

# 常用分类词汇 VO5. 1 整理: 三少爷的剑 2005. 8.

# 一、起居类

### 1.卧室

blanket 毛毯 cushion 垫子 quilt 被子 cotton terry blanket 毛巾被 feather quilt 羽绒被 cotton quilt 棉被 bedding 床上用品 mosquito net 蚊帐 pillow 枕头 bolster 长枕 pillow case 枕套 tick 褥子 carpet 地毯 (一般指大的整块的,铺房 间的那种) rug 地毯(一般指小块的,放在沙发等 边上的那种) bed frame/bed base 床架 headboard 床头板 sofa bed 沙发床 folding guest bed 折叠床 loftbed frame 架在空中的床(下面可放 沙发、桌子等) bunkbed frame 上下铺的床 slatted bed base 板条床 sprung base 弹簧床 bedspread 床罩 sheet 床单 mat 席子 mattress 床垫 (厚的那种) mattress pad 床垫 (薄的那种) bed canopy 支在床上的篷子(一般用于

### 2. 厨房

refrigerator 冰箱 automatic rice cooker 电饭锅

儿童床上的装饰) bedside table 床头柜 steamer 蒸锅 oven 烤箱 grill 烧烤架 toaster 烤面包机 egg beater 打蛋器 ice crusher 刨冰机 food processor 食品加工机 paper towel 纸巾 apron 围裙 tableware 餐具 plate 盘子 dish 碟子 bowl 碗 cupboard 碗橱 dining table 餐桌 larder 食品柜 drop-leaf table 可以折叠边缘的桌子 chopping board 案板 cutlery tray 装餐具的容器

### 3. 卫生间

bathroom 浴室,厕所flushing system 冲水系统flush toilet 抽水马桶flush pipe 冲水管foul drainage system 排污水系统drainage 排水道ventilation shaft/pipe 通风管道toilet seat 马桶坐圈toilet lid 马桶盖squatting pot 蹲式马桶urinal 小便池toilet paper/tissue 卫生纸toilet brush 马桶刷

### 4. 浴室

bathtub 浴缸
hand shower 手握式淋浴器
shower nozzle 喷头
tap faucet 水龙头
plastic curtain 防水浴帘

整理 三少爷的剑

qq:26795979 email: phokas@21cn.com

shower cap 浴帽
bath slipper 洗澡用拖鞋
bath mat 防滑垫
towel hanger/holder 毛巾架
towel ring 毛巾环
bath towel 浴巾
soap stand 肥皂盒
comb 梳子
soap 肥皂
shampoo 洗发露
conditioner 护发素
dryer 吹风机
razor 刮胡刀
toothpaste 牙膏
toothbrush 牙刷

### 5. 桌椅

tea table 茶几 coffee table 咖啡台 smoking set 烟具 ashtray 烟灰缸 thermos bottle/vacuum bottle 热水瓶 door knob 门把手 safety door hook 安全门钩 corridor 走廊 elevator 升降电梯 escalator 滚梯 rocking chair 摇椅 hanging seat 吊椅 swivel armchair 旋转扶椅 footstool 凳子 chaise longue 躺椅 folding chair 折叠椅

### 6. 柜子、架子

wardrobe 衣柜 cloth rail 挂衣服的栏杆 hook 钩子 wall shelf 装在墙上放东西的架子 bracket 墙上突出之托架 magazine file 装杂志等的架子

shoe cabinet/storage 鞋柜
wall cabinet 壁橱
hook rack 挂钩架
TV bench 电视柜
bookcase 书架
braked castor 装在家具脚上方便推行的
轮子(如:storage unit on castors)
10-drawer chest 十个抽屉的储存柜

### 7. 电器

dish drainer 晾干餐具的容器(类似铁丝 筐) table cloth 桌布 laundry bag 洗衣袋 pail 洗衣桶 ironing board 烫衣板 steam and dry iron 蒸汽电熨斗 electric iron 电熨斗 laundry drier 烘干机 spin-drier 旋转式脱水机 washing machine 洗衣机 radiator 暖气片 electric fan 电扇 stand fan 落地电扇 oscillating fan 摇头电扇 bed light/bed lamp 床头灯 fluorescent lamp 日光灯 ceiling lamp/pendant lamp 吊灯 desk/table lamp 台灯 wall light 壁灯 floor lamp 落地灯 chandelier 枝状吊灯 flashlight/eletric torch 手电筒

### 8.杂物

water gauge 水表
plug 插头
outlet/receptacle 插座
paste 浆糊
glue 胶水

adhesive tape 胶条
packing paper 包装纸
string 绳子
carpenter 木工
electrician 电工
utility man 杂务工
plumber 管道工
painter 油漆工
vacuum hose holder 吸尘器管的托架
watering can 浇水壶

### 二、 护肤和化妆品类

Makeup (粉底)

Mask (面膜)

Mascara (睫毛膏)

Milk (乳)

Moisturisor (保湿面霜)

Mult-(多元)

Nail color (指甲油)

Nail enamel (指甲油)

Nail polish (指甲油)

Nail saver (保甲液)

Normal (中性皮肤)

Nutritious (滋养)

Oil-control (抑制油脂)

Oily (油性皮肤)

Pack (剝撕式面膜)

Peeling (敷面剝落式面膜)

Pressed powder (粉饼)

Purify (清洁用)

Quick dry (快干)

Remover (去除、卸妝)

Repair (修保)

Revitalite (活化)

Scrub ( 磨砂式(去角质) )

Sensitive (敏感性皮肤)

Shading powder (修容饼)

Solvent (溶解)

Spot (青春痘用)

Sun block (防晒用)

Toning lotion (化妝水)

Treatment (修护)

Wash (洗)

Waterproof (防水)

-White-(美白用)

Acne (青春痘用品)

Active (賦活用)

After sun (日晒后用品)

Alcohol-free (无酒精)

Anti-(抗、防)

Anti-wrinkle (抗老防皱)

Balancing (平衡酸碱)

Blusher ( 腮紅 )

Clean-(清洁用)

Combination (混合性皮肤)

Correct (遮瑕膏)

Cream (霜)

Day (日间用)

Dry(干性皮肤)

Essence(精华液)

Exfoliator (去角质)

Eye gel (眼胶)

Eye mask (眼膜)

Eye shadow (眼影)

Eyeliner (眼线(笔、刷))

Facial (脸部用)

Fast dry (快干)

Firm (紧肤)

Foam (泡沫)

Foundation (粉底)

Toner (化妝水)

Gel (胶狀)

Gentle (温和的)

Hydra-(保湿用)

Lip care (护唇用)

Lip coat (口红弧膜)

Lipstick (口红)

Long lasting (持久性)

Lotion (水、露)

### Loose power ( 蜜粉 )

### 三、旅游类

room rate 房价 standard rate 标准价 en-suite 套房 family suite 家庭套房 twin room you 带两张单人床的房间 double room 带一张双人床的房间 advance deposit 定金 reservation 订房间 registration 登记 rate sheets 房价表 tariff 价目表 cancellation 取消预定 imperial suite 皇室套房 presidential suite 总统套房 suite deluxe 高级套房 junior suite 简单套房 mini suite 小型套房 honeymoon suite 蜜月套房 penthouse suite 楼顶套房 unmade room 未清扫房 on change 待清扫房 valuables 贵重品 porter 行李员 luggage/baggage 行李 registered/checked luggage 托运行李 light luggage 轻便行李 baggage elevator 行李电梯 baggage receipt 行李收据 trolley 手推车 storage room 行李仓 briefcase 公文包 suit bag 衣服袋 travelling bag 旅行袋 shoulder bag 背包 trunk 大衣箱

suitcase 小提箱 name tag 标有姓名的标签 regular flight 正常航班 non-scheduled flight 非正常航班 international flight 国际航班 domestic flight 国内航班 flight number 航班号 airport 机场 airline operation 航空业务 alternate airfield 备用机场 landing field 停机坪 international terminal 国际航班候机楼 domestic terminal 国内航班候机楼 control tower 控制台 jetway 登机道 air-bridge 旅客桥 visitors terrace 迎送平台 concourse 中央大厅 loading bridge 候机室至飞机连接通路 airline coach service 汽车服务 shuttle bus 机场内来往班车

# 四、学科类

Chinese 语文 English 英语 Japanese 日语 mathematics 数学 science 理科 gymnastics 体育 history 历史 algebra 代数 geometry 几何 geography 地理 biology 生物 chemistry 化学 biochemistry 生物化学 physics 物理 physical geography 地球物理 literature 文学 sociology 社会学 linguistics 语言学 psycology 心理学 philosophy 哲学 engineering 工程学 mechanical engineering 机械工程学 electronic engineering 电子工程学 medicine 医学 social science 社会科学 agriculture 农学 astronomy 天文学 economics 经济学 politics 政治学 comercial science 商学 biochemistry 生物化学 anthropology 人类学 languistics 语言学 accounting 会计学 law, jurisprdence 法学 banking 银行学 metallurgy 冶金学 finance 财政学 mass-communication 大众传播学

journalism 新闻学 atomic energy 原子能学 civil engineering 土木工程 architecture 建筑学 chemical, engineering 化学工程 accounting and satistics 会计统计 business administration 工商管理 library 图书馆学 diplomacy 外交 foreign language 外文 botany 植物 major 主修 minor 辅修

# 五、 各国名胜类

#### Asia 亚洲

The Himalayas 喜马拉雅山
Great Wall, China 中国长城
Forbidden City, Beijing, China 北京故宫
Mount Fuji, Japan 日本富士山
Taj Mahal, India 印度泰姬陵
Angkor Wat, Cambodia 柬埔寨吴哥窟
Bali, Indonesia 印度尼西亚巴厘岛
Borobudur, Indonesia 印度尼西亚波罗浮

Sentosa, Singapore 新加坡圣淘沙 Crocodile Farm, Thailand 泰国北榄鳄鱼 湖

Pattaya Beach, Thailand 泰国芭堤雅海滩 Babylon, Iraq 伊拉克巴比伦遗迹 Mosque of St, Sophia in Istanbul (Constantinople), Turkey 土耳其圣索非亚教堂

#### Africa 非洲

Suez Canal, Egypt 印度苏伊士运河 Aswan High Dam, Egypt 印度阿斯旺水 坝

Nairobi National Park, Kenya 肯尼亚内 罗毕国家公园

Cape of Good Hope, South Africa 南非好望角

Sahara Desert 撒哈拉大沙漠 Pyramids, Egypt 埃及金字塔 The Nile, Egypt 埃及尼罗河

### Oceania 大洋洲

Great Barrier Reef 大堡礁
Sydney Opera House, Australia 悉尼歌剧院
Ayers Rock 艾尔斯巨石
Mount Cook 库克山
Easter Island 复活节岛

### Europe 欧洲

Notre Dame de Paris, France 法国巴黎圣母院

Effiel Tower, France 法国艾菲尔铁塔 Arch of Triumph, France 法国凯旋门 Elysee Palace, France 法国爱丽舍宫 Louvre, France 法国卢浮宫 Kolner Dom, Koln, Germany 德国科隆 大教堂

Leaning Tower of Pisa, Italy 意大利比萨 斜塔

Colosseum in Rome, Italy 意大利古罗马 圆形剧场

Venice, Italy 意大利威尼斯
Parthenon, Greece 希腊巴台农神庙
Red Square in Moscow, Russia 莫斯科红
场

Big Ben in London, England 英国伦敦大 笨钟

Buckingham Palace, England 白金汉宫 Hyde Park, England 英国海德公园 London Tower Bridge, England 伦敦塔桥 Westminster Abbey, England 威斯敏斯特 大教堂

Monte Carlo, Monaco 摩纳哥蒙特卡罗 The Mediterranean 地中海

#### The Americas 美洲

Niagara Falls, New York State, USA 美国尼亚加拉大瀑布

Bermuda 百慕大

Honolulu, Hawaii, USA 美国夏威夷火奴 鲁鲁

Panama Canal 巴拿马大运河

Yellowstone National Park, USA 美国黄石国家公园

Statue of Liberty, New York City, USA 美国纽约自由女神像

Times Square, New York City, USA 美国纽约时 代广场

The White House, Washington DC., USA 美国华盛顿白宫

Central Park, New York City, USA 美国纽约中央公园

Yosemite National Park, USA 美国尤塞米提国家公园

Grand Canyon, Arizona, USA 美国亚利桑那州 大峡谷

Hollywood, California, USA 美国加利佛尼亚好莱坞

Disneyland, California, USA 加利佛尼亚迪斯尼 乐园

Las Vegas, Nevada, USA 美国内华达拉斯威加斯

Miami, Florida, USA 美国佛罗里达迈阿密 Metropolitan Museum of Art, New York City, USA 纽约大都会艺术博物馆 Acapulco, Mexico 墨西哥阿卡普尔科

Cuzco, Mexico 墨西哥库斯科

# 六、 教育类

1. 国外大学结构及官衔 president (大学校长) University dean (学校分院长) College/school head of the faculty Faculty 系主任 head of the division Division 系主任 chairman Department 系主任 principal 中学校长 headmaster 小学校长 headmistress 小学校长(女)

#### 2. 新生入学及入学后大致过程

register/enrole(登记、报到)
opening ceremony (开学典礼)
orientation meeting (介绍会)指学校综合情况

lecture (报告)
tutorial (一个学生发言那种)
basic course 基础课
specialized course 专业课
required course 必修课
optional/selective course 选修课

kindergarten 幼儿园 elementary education 初等教育 secondary education 中等教育 higher education 高等教育 adult education 成人教育 open admission 免试入学制 day-care center 幼儿园(美) nursery school 托儿所 primary/elementary school 小学 (英/美) secondary school 中学 coeducation 男女生同校制度 junior high school 初中 senior high school 高中 attached middle school 附中 technical school 技校 polytechnic institute 理工学院/科技大学 key school 重点中学 graduate school 研究生院 open university 夜大、函大 private school 私立学校 public school 公立学校 universal education 普及教育 educationist/educator 教育家 postgraduate 研究生 alumnus/alumna 校友 ( 男/女 ) undergraduate 本科 Alma Mater 母校 auditor=guest student 旁听生 boarder 住宿生 open-book exam 开卷考 pop test 抽考 orientation program 新生训练 teaching facilities 教学设施 assistantship 助学金 scholarship 奖学金

room and board 食宿 auditorium 礼堂 vice-monitor 副班长 period of schooling 学习年限 credit system 学分制 mark/score/grade 分数 schedule=school timetable 课程表 individual study 自习 individual coaching=tutorial 个别指导 English evening 英语晚会 after-school activities 课外活动 social investigation 社会调查 voluntary labor 义务劳动 graduation appraisal 毕业评估 graduation ceremony=commencement 毕 业典礼 diploma=graduation certificate 毕业证书 drop out 辍学 quit school 退学 school discipline 校纪 attendance/participation 出勤率 attend a lecture 上课 miss a class 缺课 cut a class 旷课 expel sb from school 开除 tuition 学费 miscellaneous expenses 杂费 a grant-aided student 领助学金的学生 lecture portfolio 讲义夹 semester 半学期 blue-book 考卷 report card 成绩单 final-examination 期末考核 quiz 小测验 oral test 口试 diploma 毕业证 degree 学位 associate diploma 专科证书 Bachelor 学士 Master 硕士

Doctor of Philosophy 博士

Expert 专家 consultant 顾问 Coordinator 班主任/协调人 professor 教授 associate professor 副教授 lecturer 讲师 adviser/mentor 导师 counselor 辅导老师 course arrangement 课程按排 application form 申请表 school of Arts and Sciences 文理学院 project 学生独立钻研的课外 presentation 针对某一专题发表的演讲 paper/thesis/dissertation 论文 letter of recommendation 表扬信 journal 周记 office hour 教授与学生面谈时间

3.instruction, education 教育

culture 文化 primary education 初等教育 secondary education 中等教育 higher education 高等教育 the three R\'s 读、写、算 school year 学年 term, trimester 学季 semester 学期 school day 教学日 school holidays 假期 curriculum 课程 subject 学科 discipline 纪律 timetable 课程表 class, lesson 课 homework 家庭作业 exercise 练习 dictation 听写 spelling mistake 拼写错误 (short) course 短训班 seminar 研讨班

playtime, break 课间,休息 to play truant, to play hooky 逃学旷课 course (of study) 学业 student body 学生(总称) classmate, schoolmate 同学 pupil 小学生 student 大学生 schoolboy 男生 schoolgirl 女生 auditor 旁听生 swot, grind 用功的学生 old boy 老生 grant, scholarship, fellowship 奖学金 holder of a grant, scholar, fellow 奖学金 获得者 school uniform 校服 teaching staff 教育工作者(总称) teachers 教师(总称) primary school teacher 小学老师 teacher lecturer 大学老师 professor 教授 schooling 教授,授课 assistant 助教 headmaster 校长 (女性为:headmistress) deputy headmaster, deputy head 副校长 rector 校长 dean 教务长 laboratory assistant, lab assistant 实验员 beadle, porter 门房,学校工友 games master, gym teacher, gym instructor 体育教师 private tutor 私人教师,家庭教师 pedagogue 文学教师(蔑称) of school age 教龄 beginning of term 开学 matriculation 注册 to enroll, to enroll 予以注册 to take lessons (学生)上课 to teach (老师)上课 to study 学习

to learn by heart 记住,掌握

to revise, to go over 复习 test 考试 to test 考试 to take an examination, to sit an examination, to do an examination 参加 考试 convocation notice 考试通知 examiner 考试者 board of examiners 考试团 examination oral, written examination  $\square$ 试,笔试 question 问题 question paper 试卷 crib 夹带 (美作:trot) to pass an examination (或 exam), 通过考 pass, passing grade 升级 prizegiving 分配奖品 to fall an examination 未通过考试 failure 未考好 to repeat a year 留级 degree 学位 graduate 毕业生 to graduate 毕业 project, thesis 毕业论文 General Certificate of Education 中学毕 业证书 (美作:high school diploma) holder of the General Certificate of Education 中学毕业生 (美作:holder of a high school diploma) doctorate 博士学位 doctor 博士 competitive examination 答辩考试

七、	甲	国儿	/II/Z	奕

		鱼丸汤	Fish ball soup	
中式早點		貢丸汤	Meat ball soup	
烧饼	Clay oven rolls	蛋花汤	Egg & vegetable soup	
油条	Fried bread stick	蛤蜊汤	Clams soup	
韭菜盒	Fried leek dumplings	牡蛎汤	Oyster soup	
水饺	Boiled dumplings	紫菜汤	Seaweed soup	
蒸饺	Steamed dumplings	酸辣汤	Sweet & sour soup	
馒头	Steamed buns	馄饨汤	Wonton soup	
割包	Steamed sandwich	猪肠汤	Pork intestine soup	
饭团	Rice and vegetable roll	肉羹汤	Pork thick soup	
蛋饼	Egg cakes	鱿鱼汤	Squid soup	
皮蛋	100-year egg	花枝羹	Squid thick soup	
咸鸭蛋	Salted duck egg			
豆浆	Soybean milk	甜点		
		爱玉	Vegetarian gelatin	
饭 类		糖葫芦	Tomatoes on sticks	
稀饭	Rice porridge	长寿桃	Longevity Peaches	
白饭	Plain white rice	芝麻球	Glutinous rice sesame balls	
油饭	Glutinous oil rice	麻花	Hemp flowers	
糯米饭	Glutinous rice	双胞胎	Horse hooves	
卤肉饭	Braised pork rice			
蛋炒饭	Fried rice with egg	冰 类		
地瓜粥	Sweet potato congee	绵绵冰	Mein mein ice	
		麦角冰	Oatmeal ice	
面 类		地瓜冰	Sweet potato ice	
馄饨面	Wonton & noodles	紅豆牛奶	冰 Red bean with milk ice	
刀削面	Sliced noodles	八宝冰	Eight treasures ice	
麻辣面	Spicy hot noodles	豆花	Tofu pudding	
麻酱面	Sesame paste noodles			
鴨肉面	Duck with noodles	果汁		
鱔魚面	Eel noodles	甘蔗汁	Sugar cane juice	
乌龙面	Seafood noodles	酸梅汁	Plum juice	
榨菜肉丝面	Pork, pickled mustard	杨桃汁	Star fruit juice	
green noodles		青草茶	Herb juice	
牡蛎细面	Oyster thin noodles			
板条	Flat noodles	点 心		
米粉	Rice noodles	牡蛎煎	Oyster omelet	
炒米粉	Fried rice noodles	臭豆腐	Stinky tofu (Smelly tofu)	
冬粉	Green bean noodle	油豆腐	Oily bean curd	

汤 类

麻辣豆腐 Spicy hot bean curd 虾片 Prawn cracker 虾球 Shrimp balls 春卷 Spring rolls 蛋卷 Chicken rolls 碗糕 Salty rice pudding

简仔米糕 Rice tube pudding 红豆糕 Red bean cake 绿豆糕 Bean paste cake 糯米糕 Glutinous rice cakes 萝卜糕 Fried white radish patty

芋头糕 Taro cake

肉圆Taiwanese Meatballs水晶饺Pyramid dumplings肉丸Rice-meat dumplings

豆干 Dried tofu

其 他

当归鸭 Angelica duck 槟榔 Betel nut 火锅 Hot pot

# 八、饮食类

#### 1. drink 饮料

mineral water 矿泉水
orange juice 桔子原汁
orangeade, orange squash 桔子水
lemon juice 柠檬原汁
lemonade 柠檬水
beer 啤酒
white wine 白葡萄酒
red wine 红葡萄酒
claret 波尔多红葡萄酒

cider 苹果酒
champagne 香槟酒
cocktail 鸡尾酒
liqueur 白酒,烧酒
shaohsing wine 绍兴酒
yellow wine 黄酒

Kaoliang spirits 高粱酒 Wu Chia Pee 五加皮

vodka 伏特加 whisky 威士忌 brandy 白兰地 cognac 法国白兰地

gin 琴酒

gin flzz 杜松子酒 martini 马提尼酒 soda water 苏打水 rice wine 黄酒

appetizer 餐前葡萄酒

Martini Rosso, Blanco, Dry 马丁尼红/干/

白

Gin 金酒

Gordon's 哥顿
Rum 郎姆酒
Bacardi 百家得
Vodka 伏特加
Smirnoff 皇冠
Whisky 威士忌
Calvados 苹果酒
Glenfiddich 格兰菲迪
Bailey's 比利酒
Budweiser 百威啤

Budweiser 白威啤 Foster's 福士啤 Beck's 贝克啤 Carlsbery 加士伯啤 Guinness 健力士啤 coke, coca cola 可口可乐 pepsi cola 百事可乐 sprite 雪碧

### 2. 相关词汇

bar 酒吧
counter 吧台
bar chair 酒吧椅
barman 酒吧男招待
barmaid 酒吧女招待
bottle opener 开瓶刀

corkscrew 酒钻 ice shaver 削冰器 ice maker 制冰机 ice bucket 小冰桶 ice tongs 冰勺夹 ice scoop 冰勺 cocktail shaker 调酒器 pouring measure 量酒器 juice extractor 果汁榨汁机 electric blender 电动搅拌机 water jug 水壶 champagne bucket 香槟桶 enamelled cup 搪瓷杯 ceramic cup 陶瓷杯 straw 吸管 decanter 酒壶 mixing glasses 调酒杯 beer mug 啤酒杯 champagne glass 香槟杯 measuring jug 量杯 wine glass 葡萄酒杯 brandy glass 白兰地杯 tumbler 平底无脚酒杯 goblet 高脚杯 tapering glass 圆锥形酒杯

### 九、 服装类

clothes 衣服,服装 wardrobe 服装 clothing 服装 habit 个人依习惯.身份而着的服装 ready-made clothes, ready-to-wear clothes 成衣 garments 外衣 town clothes 外衣 double-breasted suit 双排扣外衣 suit 男外衣 dress 女服 tailored suit 女式西服 everyday clothes 便服 three-piece suit 三件套 trousseau 嫁妆 layette 婴儿的全套服装 uniform 制服 overalls 工装裤 rompers 连背心的背带裤 formal dress 礼服 tailcoat, morning coat 大礼服 evening dress 夜礼服 dress coat, tails 燕尾服,礼服 nightshirt 男式晚礼服 dinner jacket 无尾礼服 (美作:tuxedo) full dress uniform 礼服制服 frock coat 双排扣长礼服 gown, robe 礼袍 tunic 长袍 overcoat 男式大衣 coat 女大衣 topcoat 夹大衣 fur coat 皮大衣 three-quarter coat 中长大衣 dust coat 风衣 mantle, cloak 斗篷 poncho 篷却(南美人的一种斗篷) sheepskin jacket 羊皮夹克 pelisse 皮上衣

jacket 短外衣夹克

anorak, duffle coat 带兜帽的夹克,带风

帽的粗呢大衣

hood 风帽

scarf, muffler 围巾

shawl 大披巾

knitted shawl 头巾,编织的头巾

fur stole 毛皮长围巾

muff 皮手筒

housecoat, dressing gown 晨衣 (美

作:duster)

short dressing gown 短晨衣

bathrobe 浴衣

nightgown, nightdress 女睡衣

pyjamas 睡衣裤 (美作:pajamas)

pocket 衣袋

lapel (上衣)翻领

detachable collar 假领,活领

wing collar 硬翻领,上浆翻领

V-neck V 型领

sleeve 袖子

cuff 袖口

buttonhole 钮扣孔

shirt 衬衫

blouse 紧身女衫

T-shirt 短袖圆领衫,体恤衫

vest 汗衫 (美作:undershirt)

polo shirt 球衣

middy blouse 水手衫

sweater 运动衫

short-sleeved sweater 短袖运动衫

roll-neck sweater 高翻领运动衫

round-neck sweater 圆领运动衫

suit, outfit, ensemble 套服

twinset 两件套,运动衫裤

jerkin 猎装

kimono 和服

ulster 一种长而宽松的外套

jellaba, djellaba, jelab 带风帽的外衣

cardigan 开襟毛衣

mac, mackintosh, raincoat 橡胶雨衣

trousers 裤子

jeans 牛仔裤

short trousers 短裤

knickers 儿童灯笼短裤

knickerbockers 灯笼裤

plus fours 高尔夫球裤,半长裤

braces 裤子背带 (美作:suspenders)

turnup 裤角折边,挽脚

breeches 马裤

belt 裤带

skirt 裙子

divided skirt, split skirt 裙裤

underskirt 内衣

underwear, underclothes 内衣裤

underpants, pants 内衣裤 (美作:shorts)

briefs 短内裤,三角裤

panties 女短内裤

knickers 女半短内裤,男用灯笼短裤

brassiere, bra 乳罩

corselet 紧身胸衣

stays, corset 束腰,胸衣

waistcoat 背心

slip, petticoat 衬裙

girdle 腰带

stockings 长袜

suspenders 袜带 (美作:garters)

suspender belt 吊袜腰带 (美作:garter

belt)

socks 短袜

tights, leotard 紧身衣裤

handkerchief 手帕

bathing trunks 游泳裤

bathing costume, msuit, bathing suit 游泳

衣

bikini 比基尼泳衣

apron 围裙

pinafore (带护胸)围裙

shoe 鞋

sole 鞋底

heel 鞋后跟

lace 鞋带

moccasin 鹿皮鞋

patent leather shoes 黑漆皮鞋

boot 靴子

slippers 便鞋

sandal 凉鞋

canvas shoes, rope soled shoes 帆布鞋

clog 木拖鞋

galosh, overshoe 套鞋

glove 手套

tie 领带 (美作:necktie)

bow tie 蝶形领带

cravat 领巾

cap 便帽

hat 带沿的帽子

bowler hat 圆顶硬礼帽

top hat 高顶丝质礼帽

Panama hat 巴拿马草帽

beret 贝蕾帽

peaked cap, cap with a visor 尖顶帽

broad-brimmed straw hat 宽边草帽

headdress 头饰

turban 头巾

natural fabric 天然纤维

cotton 棉

silk 丝

wool 毛料

linen 麻

synthetic fabric 混合纤维

acryl 压克力

polyester 伸缩尼龙

nylon 尼龙

worsted 呢料

cashmere 羊毛

patterns 花样

tartan plaid 格子花 (美作:tartan)

dot 圆点花

stripe 条纹

flower pattern 花纹花样

veil 面纱

# 十、 餐馆、食物、食具类

### A. 餐类

breakfast 早餐

to have breakfast 吃早餐

lunch 午餐

to have lunch 用午餐

afternoon tea 下午茶(4-5 点钟)

high tea 午茶,茶点(下午黄昏时)

dinner, supper 晚饭

to dine, to have dinner, to have supper 吃

晚饭

soup 汤

hors d\'oeuvre (正餐前的)开胃食品

entree 正菜

main course 主菜

sweet, dessert 甜食

snack 点心,小吃

helping, portion 份,客

sandwich 三明治,夹肉面包

### B.食品和调味品

meat 肉

beef 牛肉

veal 小牛肉

lamb 羊肉

sirloin 牛脊肉

steak 牛排

chop 连骨肉,排骨

cutlet 肉条

stew 炖肉

roast 烤肉

pork 猪肉

ham 火腿

bacon 咸肉

sausage 香肠

black pudding, blood sausage 血肠

cold meats 冷盘 (美作:cold cuts)

chicken 鸡

turkey 火鸡 duck 鸭 fish 鱼 vegetables 蔬菜 dried legumes 干菜 chips 炸薯条,炸土豆片 (美作:French fries) mashed potatoes 马铃薯泥 pasta 面条 noodles 面条,挂面 macaroni 通心粉 consomme 肉煮的清汤 broth 肉汤 milk 奶 cheese 奶酪 butter 奶油 bread 面包 slice of bread 面包片 crust 面包皮 crumb 面包心 egg 蛋 boiled eggs, soft-boiled eggs 水煮蛋 hard-boiled eggs 煮硬了的蛋 fried eggs 煎蛋 poached eggs 荷包蛋 scrambled eggs 炒鸡蛋,摊鸡蛋 omelet 煎蛋卷 pastry 糕点 sponge cake 奶油鸡蛋,蜂糕 tart 果焰糕点 biscuits (英)饼干,(美)小面包 fruit 水果 ice cream 冰淇淋 compote 蜜饯 jam, preserves 果酱 marmalade 桔子酱 spices 调料 salt 盐 vinegar 醋 sauce 酱油

oil 油

salad oil 色拉油 pepper 辣椒 mustard 芥末 clove 丁香

### C. 肉品类 (鸡,猪,牛)

Fresh Grade Legs 大鸡腿 Fresh Grade Breast 鸡胸肉 Chicken Drumsticks 小鸡腿 Chicken Wings 鸡翅膀 Minced Steak 绞肉 Pigs Liver 猪肝 Pigs feet 猪脚 Pigs Kidney 猪腰 Pigs Hearts 猪心 Pork Steak 没骨头的猪排 Pork Chops 连骨头的猪排 Rolled Porkloin 卷好的腰部瘦肉 Rolled Pork Belly 卷好的腰部瘦肉连带 Pork sausage meat 做香肠的绞肉 Smoked Bacon 醺肉 Pork Fillet 小里肌肉 Spare Rib Pork chops 带骨的瘦肉 Spare Rib of Pork 小排骨肉 Pork ribs 肋骨可煮汤食用 Black Pudding 黑香肠

Pork-pieces 一块块的廋肉 Pork Dripping 猪油滴 Lard 猪油

Pork Burgers 汉堡肉

Hock 蹄膀

Casserole Pork 中间带骨的腿肉

Joint 有骨的大块肉
Stewing Beef 小块的瘦肉
Steak & Kidney 牛肉块加牛腰
Frying steak 可煎食的大片牛排

Mimced Beef 牛绞肉 Rump Steak 大块牛排 Leg Beef 牛键肉

OX-Tail 牛尾

OX-heart 牛心

OX-Tongues 牛舌

Barnsley Chops 带骨的腿肉

Shoulder Chops 肩肉

Porter House Steak 腰上的牛排肉

Chuck Steak 头肩肉筋、油较多

Tenderised Steak 拍打过的牛排

Roll 牛肠 Cowhells 牛筋

Pig bag 猪肚

Homeycome Tripe 蜂窝牛肚

Tripe Pieces 牛肚块

Best thick seam 白牛肚

### D. 海产类

Herring 鲱

Salmon 鲑

Cod 鳕

Tuna 鲔鱼

Plaice 比目鱼

Octopus 鱆鱼

Squid 乌贼

Dressed squid 花枝

Mackerel 鲭

Haddock 北大西洋产的鳕鱼

Trout 鳟鱼、适合蒸来吃

Carp 鲤鱼

Cod Fillets 鳕鱼块,可做鱼羹,或炸酥

鱼片都很好吃

Conger (Eel) 海鳗

Sea Bream 海鲤 Hake 鳕鱼类

Red Mullet 红鲣,可煎或红烧来吃

Smoked Salmon 熏鲑\*

Smoked mackerel with crushed pepper

corn 带有黑胡椒粒的熏鲭\*

Herring roes 鲱鱼子

Boiled Cod roes 鳕鱼子

Oyster 牡犡

Mussel 蚌、黑色、椭圆形、没壳的即为

淡菜

Crab 螃蟹

Prawn 虾

Crab stick 蟹肉条

Peeled Prawns 虾仁

King Prawns 大虾

Winkles 田螺

Whelks Tops 小螺肉

Shrimps 小虾米

Cockles 小贝肉

Labster 龙虾

### E. 蔬果类

Potato 马铃薯

Carrot 红萝卜

Onion 洋葱

Aubergine 茄子

Celery 芹菜

White Cabbage 包心菜

Red cabbage 紫色包心菜

Cucumber 大黄瓜

Tomato 蕃茄

Radish 小红萝卜

Mooli 白萝卜

Watercress 西洋菜

Baby corn 玉米尖

Sweet corn 玉米

Cauliflower 白花菜

Spring onions 葱

Garlic 大蒜

Ginger 姜

Chinese leaves 大白菜

Leeks 大葱

Mustard & cress 芥菜苗

Green Pepper 青椒

Red pepper 红椒

Yellow pepper 黄椒

Mushroom 洋菇

Broccoliflorets 绿花菜

Courgettes 绿皮南瓜,形状似小黄瓜,

但不可生食

Coriander 香菜

Dwarf Bean 四季豆

Flat Beans 长形平豆

Iceberg 透明包心菜

Lettuce 莴苣菜

Swede or Turnip 芜菁

Okra 秋葵

Chillies 辣椒

Eddoes 小芋头

Taro 大芋头

Sweet potato 蕃薯

Spinach 菠菜

Beansprots 绿豆芽

Peas 碗豆

Corn 玉米粒

Sprot 高丽小菜心

Lemon 柠檬

Pear 梨子

Banana 香蕉

Grape 葡萄

Golden apple 黄绿苹果、脆甜

Granny smith 绿苹果、较酸

Bramleys 可煮食的苹果

Peach 桃子

Orange 橙

Strawberry 草莓

Mango 芒果

Pine apple 菠萝

Kiwi 奇异果

Starfruit 杨桃

Honeydew-melon 蜜瓜

Cherry 樱桃

Date 枣子

lychee 荔枝

Grape fruit 葡萄柚

Coconut 椰子

Fig 无花果

F.Beverage 饮料

drink 饮料

mineral water 矿泉水

orange juice 桔子原汁

orangeade, orange squash 桔子水

lemon juice 柠檬原汁

lemonade 柠檬水

beer 啤酒

white wine 白葡萄酒

red wine 红葡萄酒

claret 波尔多红葡萄酒

cider 苹果酒

champagne 香槟酒

cocktail 鸡尾酒

liqueur 白酒,烧酒

shaohsing wine 绍兴酒

yellow wine 黄酒

Kaoliang spirit 高粱酒

Wu Chia Pee 五加皮

vodka 伏特加

whisky 威士忌

brandy 白兰地

cognac 法国白兰地

gin 琴酒

gin flzz 杜松子酒

martini 马提尼酒

#### G.餐馆

eating house 饮食店

canteen (机关单位和军队里的)食堂

dining hall 大餐厅,食堂

refectory (学校里的)餐厅

waiter 服务员

service 服务

headwaiter, maitre d\'hotel 餐厅领班

bill of fare, menu 菜单,菜谱

winelist 酒单

table 餐桌

to lay the table, to set the table 摆桌子

to wait at table 侍候用餐

to clear the table 收拾桌子,撤桌子

tablecloth 桌布

napkin, serviette 餐巾

cutlery 餐具

fork 又

spoon 匙

teaspoon 茶匙

ladle 长柄勺

knife 刀

dishes, crockery 器皿

dish, plate 碟,盘

soup dish, soup plate 汤盘

(serving) dish 大盘子 (美作:platter)

soup tureen 盛汤盖碗

salad bowl 色拉盘

fruit dish 水果盘

fruit bowl 水果钵

sauce boat, gravy boat 调味汁瓶,酱油壶

glass 玻璃杯

bottle 瓶子

carafe, decanter 玻璃水瓶

cup 杯子

saucer 小碟

sugar bowl 糖罐

glass service, glassware 玻璃器皿

tea service, tea set 茶具

teapot 茶壶

coffee service, coffee set 咖啡具

coffeepot 咖啡壶

salt shaker 盐瓶

cruet 调味瓶架

tray 托盘

### H. 其它

Long rice 长米,较硬,煮前先泡一个小

时

Pudding rice or short rice 短米, 较软

Brown rice 糙米

THAI Fragrant rice 泰国香米\*

Glutinous rice 糯米\*

Strong flour 高筋面粉

Plain flour 中筋面粉

Self-raising flour 低筋面粉

Whole meal flour 小麦面粉

Brown sugar 砂糖 (泡奶茶、咖啡适用)

dark Brown Sugar 红糖 (感冒时可煮姜

汤时用)

Custer sugar 白砂糖 (适用于做糕点)

Icing Sugar 糖粉

Rock Sugar 冰糖

Noodles 面条

Instant noodles 方便面

Soy sauce 酱油,分生抽浅色及老抽深色

两种

Vinger 醋

Cornstarch 太白粉

Maltose 麦芽糖

Sesame Seeds 芝麻

Sesame oil 麻油

Oyster sauce 蚝油

Pepper 胡椒

Red chilli powder 辣椒粉

Sesame paste 芝麻酱

Beancurd sheet 腐皮

Tofu 豆腐

Sago 西贾米

Creamed Coconut 椰油

Monosidum glutanate 味精

Chinese red pepper 花椒

Salt black bean 豆鼓

Dried fish 鱼干

Sea vegetable or Sea weed 海带

Green bean 绿豆

Red Bean 红豆

Black bean 黑豆

Red kidney bean 大红豆

Dried black mushroom 冬菇

Pickled mustard-green 酸菜

Silk noodles 粉丝

Agar-agar 燕菜

Rice-noodle 米粉

Bamboo shoots 竹笋罐头

Star anise 八角
Wantun skin 馄饨皮
Dried chestuts 干粟子
Tiger lily buds 金针
Red date 红枣
Water chestnuts 荸荠罐头
Mu-er 木耳
Dried shrimps 虾米
Cashewnuts 腰果

### 十一、动物类

adder, viper 蝰蛇 albatross 信天翁 alligator 短吻鳄, 美洲鳄 alpaca 羊驼 anchovy 凤尾鱼 anglerfish 安康鱼 anopheles 按蚊,疟蚊 ant 蚂蚁 anteater 食蚁兽 antilope 羚羊 armadillo 犰狳 ass, donkey 驴 badger 獾 bald eagle 白头鹰 bat 蝙蝠 bear 熊 beaver 河狸 bedbug, bug 臭虫 bee, honeybees 蜜蜂 beetle 甲虫, 金龟子 billy 雄山羊 bird of paradise 极乐鸟, 天堂鸟 bison 美洲野牛 bitch 雌狗 blackbird 乌鸫 boa 王蛇 boar 雄猪、种猪

brood 鸡的统称

buck 公兔 buffalo 水牛 bull, ox 雄牛 bullfrog 牛蛙 bullock, steer 小阉牛 bumble bee 大黄蜂 butterfly 蝴蝶 cabbage butterfly 纹白蝶 caiman, cayman 凯门鳄 calf 小牛, 牛犊 calf(pl. calves) 年幼的牛 camel 骆驼 canary 金丝雀 carp 鲤鱼 cat 猫 caterpillar 毛虫 catta 雌猫 cattle 牛 centipede 蜈蚣 chaffinch 苍头燕雀 chameleon 变色龙,避役 chick 小鸡 chicken 鸡, 雏鸡 chimpanzee 黑猩猩 chinchilla 南美栗鼠 chub 鲢鱼 cicada 蝉 clam 蛙 cob 雄天鹅 cobra 眼镜蛇 cock 公鸡 cock,rooster 公鸡 cockatoo 大葵花鹦鹉 cockle 鸟蛤 cockroach 蟑螂 cod 鳕鱼 colt, foal 马驹,小马 condor 秃鹰 copperhead 美洲腹蛇 coral snake 银环蛇 cormorant 鸬鹚

cow 雌牛, 母牛 crab 蟹 crayfish 小龙虾, 喇蛄 cricket 蟋蟀 crocodile 鳄鱼, 非洲鳄 crow 乌鸦 crucian 鲫鱼 cuckoo 杜鹃,布谷鸟 cuttloefish 乌贼 cygnet 小天鹅 deer 鹿 dog 狗 dog 雄狗 dolphin 河豚 donkey, ass 驴 dormouse 睡鼠 dove 鸽 dragonfly 蜻蜓 dromedary 单峰驼 drone 雄蜂 duck 鸭 duckbill, platypus 鸭嘴兽 eagle 鹰 eel 鳗鱼 elephant 象 ewe 母羊 ferret 雪貂 flea 跳蚤 flock 绵羊的统称 fly 苍蝇 foal, colt, filly 幼马 fox 狐 frog 青蛙 gaggle 鹅的统称 gander 雄鹅 gander, wild goose 雁 gannet 塘鹅 gavial 印度鳄 gazelle 小羚羊 gelding 阉割的马

giant salamander 娃娃鱼, 鲵

gibbon 长臂猿 gilt 小母猪 giraffe 长颈鹿 glowworm, firefly 萤火虫 goat 山羊 golden eagle 鹫 goldfinch 金翅雀 goose 雌鹅 goose 鹅 gopher 囊地鼠 gorilla 大猩猩 gosling 幼鹅 grass snake 草蛇 grasshopper 蚱蜢 grouse 松鸡 guanaco 原驼 Guinea pig 豚鼠 guinea, fowl 珍珠鸡 gull, seagull 海鸥 hake 无须鳕 hare 野兔 hawk, falcon 隼 hedgehog 刺猬 heifer 小母牛 hen 母鸡 herd 牛的统称 herd 猪的统称 hermit crab 寄居蟹 heron 苍鹰 herring 青鱼, 鲱 hinny 驴骡 hippopotamus 河马 hog 阉猪, 肥猪 horse 马 horsefly, gadfly 厩蝇,牛虻 hummingbird 蜂雀 hyena, hyaena 鬣狗 iguana 鬣蜥 Japanese beetle 日本金龟子 jenny ass 雌驴 kangaroo 袋鼠

kid 年幼的山羊 kingfisher 翠鸟 kite 鹞 kitten 小猫 kitten, kitty, pussy 小猫 koala 考拉, 树袋熊 ladybird 瓢虫 lamb 羊羔,羔羊 large prawn 大对虾 lark 百鸟,云雀 leopard 豹 lion 狮 lizard 蜥蜴 llama 大羊驼 lobster 龙虾 locust 蝗虫 louse, lice 虱子, 白虱 lynx 猞猁 macaw 金刚鹦鹉 mackerel 鲭,鲐 magpie 喜鹊 male ant 雄蚁 mallard 野鸭, 凫 mare 母马 marmot 土拨鼠 moccasin 嗜鱼蛇 mole 鼹鼠 monkey 猴子 mosquito 蚊 moth 蛾 mouse 家鼠 mule 骡 mullet 乌鱼, 黑鱼 mussel 淡菜,贻贝 mustang 野马 mutton 羊肉 nanny 雌山羊 nightingale 夜莺 Norway lobster 蝉虾 octopus 章鱼

orangutan 猩猩

ostrich 鸵鸟 otter 水獭 owl 枭,猫头鹰 ox 牛 oyster 牡蛎 pale clouded yellow 纹黄蝶 panther, puma 美洲豹 parakeet 长尾鹦鹉 parrot 鹦鹉 partridge 石鸡, 鹧鸪 peacock 孔雀 pelican 鹈鹕 penguin 企鹅 perch 鲈鱼 pheasant 雉, 野鸡 pig,ne 猪 pigeon 野鸽 piglet, shoat 年幼的猪 pike 梭子鱼 plaice 鲽 plover 千鸟 pony 矮马 porcupine 箭猪, 豪猪 porpoise 大西洋鼠海豚 poult 小火鸡 prawn 虾 praying mantis 螳螂 ptarmigan 雷鸟 pup 年幼的狗 python 蟒蛇 quail 鹌鹑 queen ant 蚁后 queen bee 蜂王 rabbit 兔 rabbit 兔子 ram 雄绵羊 rat 鼠 rattlesnake 响尾蛇 ray 鳐鱼 red mullet, surmullet 羊鱼 reindeer 驯鹿

rhinoceros 犀牛 robin 知更鸟 sailfish 旗鱼 salamander, triton, newt 蝾螈 salmon 鲑鱼 sardine 沙丁鱼 scallop 扇贝 scops owl 角枭,耳鸟 scorpion 蝎子 sea bream 海鲷 sea horse 海马 sea turtle 海龟 sea urchin 海胆 seal 海豹 shark 鲨鱼 sheep 绵羊 shrimp 对虾 silkworm moth 蚕蛾 silverfish 蠹虫 skipjack 鲣鱼 sloth 獭猴 snail 蜗牛 snake 蛇 snipe 鹬 sole 舌鳎 sow 雌猪 sparrow 麻雀 spider 蜘蛛 spider crab 蜘蛛蟹 spiny lobster, rock lobster 大螯虾 squid 枪乌贼,鱿鱼 squirrel 松鼠 stallion 雄马 starling 八哥 stink bug 椿象 stork 鹳 sturgeon 鲟鱼 sulphur butterfly 白蝴蝶 sunfish 翻车鱼 swallow 燕子

swallowtail 凤尾蝶

swan 天鹅 swordfish 剑鱼 tabby, she-cat, grimalkin 雌猫 tarantula 多毛毒蜘蛛 tarpon 大海鲢 teal 小野鸭 termite 蚁 thoroughbred 纯种马 thrush 画眉 tiger 虎 toad 蟾蜍 tom 雄火鸡 tomcat 雄猫 tomcat 雄猫, 公猫 tortoise 玳瑁 trout 鳟鱼 tuatara 古蜥蜴 tunny, tuna 金枪鱼 turbot 大菱鲆 turkey 火鸡 turtle 龟 turtle dove 斑鸠 vicuna 小羊驼 vole 田鼠 vulture 秃鹫 wall lizard 壁虎 walrus 海象 wasp 黄蜂, 胡蜂 water buffalo 水牛 weasel 鼬,黄鼠狼 whale 鲸 white ant 白蚁 whitethroat 白喉雀 whiting 小无须鳕 wiggler 子子 wildcat 野猫 wolf 狼 woodcock 山鹬 woodpecker 啄木鸟 worker ant 工蚁 yak 牦牛 yak 牦牛

### zebra 斑马

# 十二、特色中餐类

豆浆 Soybean milk

板条 Flat noodles

烧饼 Clay oven rolls

榨菜肉丝面 Pork, pickled mustard green

noodles

油条 Fried bread stick

米粉 Rice noodles

水饺 (Boiled) dumplings

紫菜汤 Seaweed soup

馒头 teamed buns , Steamed bread

牡蛎汤 Oyster soup

饭团 Rice and vegetable roll

蛋花汤 Egg & vegetable soup

皮蛋 100-year egg

鱼丸汤 Fish ball soup

咸鸭蛋 Salted duck egg

臭豆腐 Stinky tofu (Smelly tofu)

稀饭 Rice porridge

油豆腐 Oily bean curd

白饭 Plain white rice

虾球 Shrimp balls

糯米饭 Glutinous rice

春卷 Spring rolls

蛋炒饭 Fried rice with egg

蛋卷 Chicken rolls

刀削面 Sliced noodles

肉丸 Rice-meat dumplings

麻辣面 Spicy hot noodles

火锅 Hot pot

乌龙面 Seafood noodles

卤味 braised food

### 十三、超市物品类

Biscuits 饼干类

Snacks 零嘴

Crisps 各式洋芋片

Confectionery 糖业类

Pet. Food 宠物食品

Toiletries 厕所用品

Cereals 穀类食品

Poultry 家禽类

Pickles 各式腌菜

肉品类 (鸡,猪,牛)

鸡以身体部位分:

Fresh Grade Legs 大鸡腿

Fresh Grade Breast 鸡胸肉

Chicken Drumsticks 小鸡腿

Chicken Wings 鸡翅膀

猪肉则分:

Minced Steak 绞肉

Pigs Liver 猪肝

Pigs feet 猪脚

Pigs Kidney 猪腰

Pigs Hearts 猪心

Pork Steak 没骨头的猪排

Pork Chops 连骨头的猪排

Rolled Porkloin 卷好的腰部瘦肉

Rolled Pork Belly 卷好的腰部瘦肉连带

皮

Pork sausage meat 做香肠的绞肉

Smoked Bacon 醺肉

Pork Fillet 小里肌肉

Spare Rib Pork chops 带骨的瘦肉

Spare Rib of Pork 小排骨肉

Pork ribs 肋骨可煮汤食用

Black Pudding 黑香肠

Pork Burgers 汉堡肉

Pork-pieces 一块块的廋肉

Pork Dripping 猪油滴

Lard 猪油

Hock 蹄膀

Casserole Pork 中间带骨的腿肉

Joint 有骨的大块肉

牛肉

Stewing Beef 小块的瘦肉

Steak & Kidney 牛肉块加牛腰

Frying steak 可煎食的大片牛排

Mimced Beef 牛绞肉

Rump Steak 大块牛排

Leg Beef 牛键肉

OX-Tail 牛尾

OX-heart 牛心

OX-Tongues 牛舌

Barnsley Chops 带骨的腿肉

Shoulder Chops 肩肉

Porter House Steak 腰上的牛排肉

Chuck Steak 头肩肉筋

Tenderised Steak 拍打过的牛排

Roll 牛肠

Cowhells 牛筋

Pig bag 猪肚

Homeycome Tripe 蜂窝牛肚

Tripe Pieces 牛肚块

Best thick seam 白牛肚

海产类

鱼:

Herring 鲱

Salmon 鲑

Cod 鳕

Tuna 鲔鱼

Plaice 比目鱼

Octopus 鱆鱼

Squid 乌贼

Dressed squid 花枝

Mackerel 鲭

Haddock 北大西洋产的鳕鱼

Trout 鳟鱼、适合蒸来吃

Carp 鲤鱼

Cod Fillets 鳕鱼块,可做鱼羹,或炸酥

鱼片都很好吃

Conger (Eel) 海鳗

Sea Bream 海鲤

Hake 鳕鱼类

Red Mullet 红鲣,可煎或红烧来吃

Smoked Salmon 熏鲑\*

Smoked mackerel with crushed pepper

corn 带有黑胡椒粒的熏鲭\*

Herring roes 鲱鱼子

Boiled Cod roes 鳕鱼子

海鲜

Oyster 牡犡

Mussel 蚌、黑色、椭圆形、没壳的即为

淡菜

Crab 螃蟹

Prawn 虾

Crab stick 蟹肉条

Peeled Prawns 虾仁

King Prawns 大虾

Winkles 田螺、小螺丝

Whelks Tops 小螺肉

Shrimps 小虾米

Cockles 小贝肉

Lobster 龙虾

蔬果类

Potato 马铃薯

Carrot 红萝卜

Onion 洋葱

Aubergine 茄子

Celery 芹菜

White Cabbage 包心菜

Red cabbage 紫色包心菜

Cucumber 大黄瓜

Tomato 蕃茄

Radish 小红萝卜

Mooli 白萝卜

Watercress 西洋菜

Baby corn 玉米尖

Sweet corn 玉米

Cauliflower 白花菜

Spring onions 葱

Garlic 大蒜

Ginger 姜

Chinese leaves 大白菜

Leeks 大葱

Mustard & cress 芥菜苗

Green Pepper 青椒

Red pepper 红椒

Yellow pepper 黄椒

Mushroom 洋菇

Broccoliflorets 绿花菜

Courgettes 绿皮南瓜,形状似小黄瓜,

但不可生食

Coriander 香菜

Dwarf Bean 四季豆

Flat Beans 长形平豆

Iceberg 透明包心菜

Lettuce 莴苣菜

Swede or Turnip 芜菁

Okra 秋葵

Chillies 辣椒

Eddoes 小芋头

Taro 大芋头

Sweet potato 蕃薯

Spinach 菠菜

Beansprots 绿豆芽

Peas 碗豆

Corn 玉米粒

Sprot 高丽小菜心

水果

Lemon 柠檬

Pear 梨子

Banana 香蕉

Grape 葡萄

Golden apple 黄绿苹果、脆甜

Granny smith 绿苹果、较酸

Bramleys 可煮食的苹果

Peach 桃子

Orange 橙

Strawberry 草莓

Mango 芒果

Pineapple 菠萝

Kiwi 奇异果

Starfruit 杨桃

Honeydew-melon 蜜瓜

Cherry 樱桃

Date 枣子

lychee 荔枝

Grape fruit 葡萄柚

Coconut 椰子

Fig 无花果

其它

米

Long rice 长米,较硬,煮前先泡一个小

叶

Pudding rice or short rice 短米, 较软

Brown rice 糙米

THAI Fragrant rice 泰国香米\*

Glutinous rice 糯米\*

英国面粉

Strong flour 高筋面粉

Plain flour 中筋面粉

Self-raising flour 低筋面粉

Whole meal flour 小麦面粉

糖

Brown sugar 砂糖 (泡奶茶、咖啡适用)

dark Brown Sugar 红糖(感冒时可煮姜

汤时用)

Custer sugar 白砂糖 (适用于做糕点)

Icing Sugar 糖粉 (可用在打鲜奶油及装

饰蛋糕外层)

Rock Sugar 冰糖

### 2. 中国超市:

Noodles 面条

Instant noodles 方便面

Soy sauce 酱油 ,分生抽浅色及老抽深色

两种

Vinger 醋

Cornstarch 太白粉

Maltose 麦芽糖

Sesame Seeds 芝麻

Sesame oil 麻油

Oyster sauce 蚝油

Pepper 胡椒

Red chilli powder 辣椒粉

Sesame paste 芝麻酱

Beancurd sheet 腐皮

Tofu 豆腐

Sago 西贾米

Creamed Coconut 椰油

Monosidum glutanate 味精

Chinese red pepper 花椒

Salt black bean 豆鼓

Dried fish 鱼干

Sea vegetable or Sea weed 海带

Green bean 绿豆

Red Bean 红豆

Black bean 黑豆

Red kidney bean 大红豆

Dried black mushroom 冬菇

Pickled mustard-green 酸菜

Silk noodles 粉丝

Agar-agar 燕菜

Rice-noodle 米粉

Bamboo shoots 竹笋罐头

Star anise 八角

Wantun skin 馄饨皮

Dried chestuts 干粟子

Tiger lily buds 金针

Red date 红枣

Water chestnuts 荸荠罐头

Mu-er 木耳

Dried shrimps 虾米

Cashewnuts 腰果

# 十六、电视类

Editor 编辑

Executive story editor, Visual effect

supervisor,

Special effect 特技

Created by...制片人

Music by... 音乐

Written by... 写作

All right reserved 版权所有

Special guest star 特邀演员

Featuring Focus Puller Film editor

Dramatised by...

Lighting 灯光

Sound 音响

Story by... 故事编辑 Senior produced

Sound recordist 录音

Vidio tap edit 磁带编辑

Make up 化装

Post production

后期制作 Scrip by...

Art 艺术

Scrip design Body make up Guest

staring Associated production Line

production

A word. (我要和你)说句话。

About? 哪方面的事情?

Absolutely not. 绝对不可能。

Act normally. 表现正常。

Actually. 实际上。

Afternoon. 下午好。

Aim! Fire! 睢准!射击!

All stand. 全体起立!

All the time. 一直是这样。

Almost done. 几乎全做完了。

And the rest? 还有呢?

Any idea? 有什么想法吗?

Any problems? 有什么问题吗?

Any question. 任何问题(都可以提问)。

Anytime. 任何时间(都行)。

Anyway. 任何方法都(可以)。

Blood sure. 绝对肯定。

Correct. 正确。

Damn it. 该死。

Do care. 小心点。

Easy, easy. 小心点,小心点。

Enough. 足够了。

Fire? Fire. 开枪吗? 开枪。

First thing first. 首先。

Good done. 干得好。

Good job. 干得好。

Good point. 好主意。

Good result. 干的好。

Good short. 好枪法。

Great Congratulation. 祝贺你。

Great speech. 讲得很好。

Hi, sweat. 喂,亲爱的。

Hi, there. 喂, 你好。

I say. 依我说。

I see. 我明白了。

Me, too. 我也要。

Meaning? 什么意思?

No bother. 不麻烦。

No idea. 不知道。

No kidding. 这不是开玩笑。

No problem. 没问题。

No way. 没门;不行。

Not bad. 不错。

Not exactly. 不准确。

Not now. 不是现在。

Not yet. 还没呢。

O.K.? 你好吗?

Oh, Miss! 喂, 小姐。

Oh, my god. 哦, 我的上帝。

A monster tries to get me. 有个魔鬼要抓

我。

All happened in same time. 所有这一切都同时发生。

And I\'ll talk to you later. 我过后跟你谈 讼.

And most importantly, ... 最主要的是...

And my guess is... 我猜是...。

And now, I do expect that. 现在,我确实希望这样。

And right now I\'ve been hurt enough.

现在,我可伤心够了。

And the world will know. 只有天知道。

And you made me sick. 你让我恶心。

Anytime for you. 你任何时间都可以。

As a matter of fact. 事实上。

As far as I know. 就我所知,

As you can see.正如你看到的。

As you wish, if you want. 随你吧。

Be my pleasure. 我很乐意。

Believe or not, he\'ll come. 相信不相信, 他都要来。

Between you and me. 就你和我;就我们俩知道。

Both, I guess. 我想两个都是。

But I can do that. 我能干。

But in the mean time. 与此同时。

But it did happen. 但这确实发生了。

But it sounds necessary. 听起来有必要。

But something has changed. 但有些事情已经改变了。

But this time I won. 不过这次我赢了。

But we have to deal with it. 我得处理这件事情。

By accident. 是偶然。

Damn, you are killing me. 该死,你要弄死我。

Damn. I got it. 太好了,我得到了。

Do what you want. 你想干什么,就干吧。

Doctor says no problem. 医生说没问题。

Doctors, lawyers, Judge, anyone. 医生,

律师,法官,任何人(都行)。

Easy come, easy go. 来的容易, 走得快。

Enough is enough. 够了就是够了。

Even the dogs take holiday. 就是狗也有自己的假期呀。

Everybody can figure out. 每人都能估计出来。

Everybody keeps say that... 大家都一直说...。

Everything get control. 一切都得到了控制。

Everything is fine. 一切都正常。

Everything is going to be fine. 一切都会好的。

Everything is my fault. 都是我的错。

Everything she said is lying. 她说的都是假的。

Everything went wrong. 一切都乱了。

Everything will be right. 一切都会好的。

Everything\'s going wrong. 一切都乱了。

Exactly. 完全准确。

Face to face. 面对面地。

From God. 从上帝那里来。

From the fact, I know... 根据事实,我知道...。

Funning things. 真有趣。

God knows, I don\'t know. 上帝知道,我可不知道。

Good look body. 好身材。

Good thinking. 好主意。

Good, I\'m glad to hear that. 很好,听到这件事太高兴了。

Great, just great. 太好了,真是太好了。

He can go to hell. 他见鬼去吧。

He died in accident. 他死于事故。

He gave me the choice which was no choice. 他给了我个不是机会的机会。

He got a little wild. 他有点失常。

He has pulse. 他的脉搏还跳动;他还活着。

He is a friend of our family. 他是我家的朋友.

He is a good-looking bay. 他是一个漂亮

的男孩。

He is a man I trust. 他是我相信的人。

He is afraid of challenge. 他害怕竞争。

He is gone. 他走了。

He is important to you. 他对你很重要。

He is quiet upset. 他很不安。

He is really a fine-looking young man. 他确实是一个很英俊的年青人。

He is sensitive. 他很敏感。

He is terrible pain. 他痛的利害。

He must be ill. 他一定病了。

He remind me that. 他使我想起来了那件

He suffered too much, too long. 他受苦太多太长了。

He was divorced. 他离婚了。He was

lying to you. 他在对你撒谎。

He\'ll be free soon. 他很快就自由了。

He\'ll never forgive you. 他永远不会原谅你的。

Here is 100 dollars, all in cash. 这儿有一百美元,全是现金。

Here is my card. 这是我的明信片。

Here you go. 给你。

Here, you keep the change. 给你钱,别找零钱了。

He\'s dead. 他死了。

He\'s died 27 times. 他死了 27 次了。

He\'s drunk. 他醉了。

He\'s gone. 他走了。

He\'s got killed. 他被杀了。

Hi, someone to see you. 喂,有人找你。

His case is strong, I can win it. 他的案情很有利,我能给他打赢。

Uis dooth is nothing to do w

His death is nothing to do with you. 他的死与你无关。

How nice of you to come. 你来真是太好了

# 十七. 艺术类

work 作品 work of art 艺术作品 masterpiece 杰作 plastic arts 造型艺术 graphic arts 形象艺术 Fine Arts 美术 art gallery 画廊,美术馆 salon 沙龙 exhibition 展览 collection 收藏 author 作者 style 风格 inspiration 灵感,启发 muse 灵感 purism 修辞癖 conceptism 格言派,警名派 Byzantine 拜占庭式 Romanesaue 罗马式 Gothic 哥特式 Baroque 巴洛克式 Rococo 洛可可式 classicism 古典主义,古典风格 neoclassicism 新古典主义 romanticism 浪漫主义 realism 现实主义 symbolism 象征主义 impressionism 印象主义 Art Nouveau 新艺术主义 expressionism 表现主义 Fauvism 野兽派 abstract art 抽象派, 抽象主义 Cubism 立体派、立体主义 Dadaism 达达主义 surrealism 超现实主义 naturalism 自然主义 existentialism 存在主义 futurism 未来主义

classical literature 古典文学 contemporary literature 现代文学 popular literature 大众文学 light literature 通俗文学 folklore 民间文学 saga (river) novel 长篇小说 short novel, long short story 中篇小说 short story 短篇小说 love story 爱情小说 deterctive story 侦破小说 mystery story 怪诞小说 whodunit 推理小说 humorous story 幽默小说 historical novel 历史小说 essay 随笔 book of travels 游记 reportage 报告文学 criticism 评论 best seller 畅销书 anthology 选集 the complete works(of) 全集 edition, printing 版 masterpiece 杰作 copyright 版权, 著作权 deluxe binding 精装 flat stitching 平装 smyth sewed 线装 humanities 人文学科 writer 作家 book 书 volume 卷 theatre 戏剧 (美作:theater) drama 话剧 comedy 喜剧 tragedy 悲剧 farce 滑稽剧 play 剧本 the three unities 三一律(一个情节,一个 地点,一个时间) playwright 编剧

act 幕

scene 场 plot 情节 intrigue 错综复杂的剧情 story 故事 episode 逸事 ending, denouement 结局 poetry 诗歌 poet 诗人 poem 诗 epic poetry 史诗 epopee 叙事诗 ode 颂歌 sonnet 十四行诗 verse, stanza (诗)节 line (诗)行 rhyme 韵脚,押韵 metrics 韵律学,格律学 prose 散文 novel 小说 biography 自传 allegory 寓言 science fiction 科幻,科学幻想小说 satire 讽刺诗 essav 杂文 composition 学术著作 rhetoric 修辞学 oratory 讲演术 declamation 朗诵技巧 improvisation 即席讲演 criticism 批判主义 critic 批评家 wit 才智,创作才能 eloquence 文才 lyricism 抒情性 artist 大师, 艺术家 brush drawing 毛笔画 Chinese painting 国画 charcoal pencil 炭笔

pigment 颜料

painter 画家

cave painting, rupestrian painting 石洞壁 画 oil painting 油画 painting in fresco 壁画 tempera painting 胶画 gouache 树胶水彩画 watercolour 水彩画(美作:watercolor) pastel drawing 蜡笔画 wash 水墨画 sanguine 红铅笔画 miniature 细密画 engraving 版画 painting, drawing I drawing from nature 写生画 mechanical drawing 机械画 tracing 临摹 chiaroscuro 单色画 design 描绘 sketch 草稿 study 习作 triptych, triptich 三联画 portrait 画像 self-portrait 自画像 model 模特 caricature 漫画 nude 裸体画 profile 轮廓 foreshortened figure 透视画法 landscape 风景画 seascape 海景画 still life 静物画 tapestry 壁毯 perspective 透视画 colouring 色彩 (美作:coloring) shade 阴影 cubism 立体主义,主体派 abstract 抽象派 figurative 造型的 brush 画笔 stroke 一笔 finishing touch 最后一笔

easel 画架,调色板
palette 画板
palette knife 调色刀
spatula 绘画抹刀,刮铲
picture, painting 图画
frame 画框
chassis 画布绷架
canvas 画布
studio 画室
pinacotheca 画廊,美术馆

sculptor 雕塑学 carving 雕刻 religious imagery 圣像雕塑 statue 人像 figure 塑像 study 粗样 bronze 铜像 terra-cotta 粘土 wrought iron 锻铁 bust 半身像,胸像 caryatid 女像柱 retable, altarpiece 组塑,祭坛装饰 stele 石碑 high relief 高浮雕 low relief, bas-relief 浅浮雕 mould 模子 (美作:mold) cast 模制品 casting 模制,铸造 repoussage, repousse work 凸纹饰物 workshop 工作间

architect 建设师 plan 设计图 town planning 城市规划 (美作:city planning) Doric 多利安式 Ionic 爱奥尼亚式 Corinthian 科林斯式 Composite 混合式

Tuscan order 托斯卡纳式 Gothic 哥特式 flamboyant Gothic 哥特式的火焰状饰 Romanesque 罗马式 barroque 巴洛克式 plateresque 带复杂花叶形装饰的 rococo 洛可可式 building 建筑物 arch 拱 vault 穹顶 ogive 葱形饰;尖形拱顶 facade 侧面 frontispiece 三角墙,山墙 column 柱 pilaster 壁柱,半露柱 pediment 山墙饰,山花 fronton 山墙

### 十八、汽车类

Benz, Mercedes-Benz 奔驰 Cadillac 卡迪拉克 Chrysler 克莱斯勒 Chevroler 雪佛莱 Citroen 雪铁龙 Ford 福特 Honda 本田 Mazda 马自达 Mustang 野马 Porsche 保时捷 Renault 雷诺 Rolls-Royce 罗尔斯罗伊斯 Santana 桑塔纳 Toyota 丰田 Volvo 沃尔沃, 富豪 Volkswagen 大众

front wheel 前轮

rear wheel 后轮 tread 轮距 chassis 底盘 bodywork, body 车身 rear window 后窗玻璃 windscreen 挡风玻(美作:windshield) windscreen wiper 风档刮水器,风档雨雪 刷 (美作:windshield wiper) fender, wing, mudguard 挡泥板 radiator grille 水箱 wing mirror 后视镜 bonnet 发动机盖 (美作:hood) boot 行李箱 (美作:trunk) roof rack, luggage rack 行李架 license plate, number plate 车号牌 wing 前翼子板 hubcap 轮毂罩 bumper 保险杠 front blinker 前信号灯 taillight, tail lamp 尾灯 backup light, reversing light 倒车灯 stoplight, stop lamp 刹车灯 rear blinker 转弯指示灯 trunk, boot 行李箱 bumper 保险杠 tailpipe 排气管

first gear 一档
second gear 二档
reverse 倒车档
two-stroke engine 二冲程发动机
diesel 柴油机
limousine 豪华轿车
drophead 活动车篷汽车 (美作:convertible)
racing car 赛车
saloon 轿车 (美作:sedan)
roadster 敞蓬车
wecker, beat-up car, jalopy 老爷车
notchback 客货两用车
four-wheel drive 四轮驱动

front-wheel drive 前轮驱动 trailer 拖车 station wagon 小旅行车 truck 卡车 compact car 小型汽车 light-van 小型货车 garbage truck 垃圾车 automobile carrier 货运卡车 fire engine 消防车 tractor 牵引车 ambulance 救护车 taxi 出租车, 计程车 trailer truck 拖车 sports car 跑车 formula car 方程式赛车, 方程式汽车 mail car 邮车 ieep 吉普车 bloodmobile 血浆车 bumper car 碰撞用汽车 camper 露营车 police car 警车 wrecker 清障车 ambulance 急救车

# 十九、花卉类

Flowers 花卉
amaryllis 孤挺花
anemone 银莲花
anther 花药
apple 苹果
apricot 杏
azalea 杜鹃花
balsam 凤仙花
begonia 秋海棠
Brazil 巴西木
cactus 仙人掌
camellia 山茶花
canna 美人蕉

cantury plant 龙舌兰 carnation 麝香石竹(康乃馨) Chinese enkianthus 灯笼花 Chinese flowering crab-apple 海棠花 chrysanthemum 菊花 cosmos 大波斯菊 crocus 番红花 cyclamen 仙客来 daffodil 黄水仙 dahlia 大丽花 daisy 雏菊 daphne 瑞香 datura 曼陀罗 dogwood 山茱萸 epiphyllum 昙花 freesia 小苍兰 fringed iris 蝴蝶花 fuchsia 倒挂金钟 gardenia 栀子 geranium 大竺葵 gladiolus 剑兰 hawthorn 山楂 hibiscus 木槿 hyacinth 风信花 hydrangea 八仙花 India canna 美人蕉 iris 蝴蝶花 jasmine 茉莉 lilac 紫丁香 lily 百合花 mangnolia 木兰花 mangnolia 玉兰花 marguerite, daisy 雏菊 marigold 金盏花 morning glory 牵牛(喇叭花) narcissus 水仙花 nectar gland 蜜腺 night-blooming cereus 仙人掌 oleander 夹竹桃 orange 桔子

orchid 兰花

ovary 子房 pansy 三色堇 pear 梨 peony 牡丹,芍药 petal 花瓣 phalaenopsis 蝶兰 pink 石竹花 pistil 雌蕊 plum 洋李 pollen 花粉 poppy 罂粟花 quince 柑橘 redbud 紫荆 rhododendron 杜鹃花 rose 玫瑰花 sepal 萼片 setose asparagus 文竹 stalk 花柄 stamen 雄蕊 sunflower 向日葵 sweet pea 香豌豆花 touch-me-not (balsam) 凤仙花 tulip 郁金香 violet, stock violet 紫罗兰 water hyacinth 凤眼兰 wisteria 柴藤 yucca 丝兰

# 二十、树木类

Trees 树木
pine 松
cerdar 雪松类
larch 落叶松
juniper 杜松
cone 松果
cypress 柏树
bamboo 竹
box 黄杨
poplar 白杨
cottonwood 三角叶杨

osier 紫皮柳树 willow 垂柳 birch 白桦 maple 枫树 sequoia 红杉 fir 冷杉 hemlock spruce 铁杉 spruce 云杉 yew 紫杉 eucalytus 桉树 locust 洋槐 wattle 金合欢树 camphor tree 樟树 rosewood 紫檀 ebony 乌檀 sandalwood 檀香木 satinwood 椴木 linden 椴树 rowan 欧洲山梨 teak 柚木树 elm 榆木树 oak 橡树 acorn 橡树果 sycamore 美国梧桐 ginkgo 银杏树 holly 冬青 coco 椰树 date 枣椰树 hickory 山核桃树 plane tree 悬铃树 beech 山毛榉 horse chestnut 七叶树 blackthorn 黑刺李 baobab 猴面包树 elder 接骨木 myrtle 桃金娘科植物 cycad 苏铁 oil palm 油棕榈树 treetop 树梢 branch 树枝

twig 小树枝

bough 大树枝 knot 树节 trunk 树干 leaf 树叶 sprout 新芽 sapling 树苗 stump 树桩 root 树根 root hair 根毛 taproot 主根 bark 树皮 resin 树脂 pith 木髓 cambium 形成层 ring 年轮 wood 木材

### 二十一、星座类

Constellations and Stars 星座与星

Achernar 水委一(位于波江座)

Alcor 辅(位于大熊座)

Alcyone 昴宿六(位于金牛座)

Aldebaran 毕宿五(位于金牛座)

Algenib 壁宿一(位于飞马座)

Algol 大陵武(位于英仙座)

Alioth 玉衡(北斗五)(位于大熊座)

Alkaid, Benetnasch 摇光 (北斗七)(位于

大熊座)

Alphard 星宿一(位于大熊座)

Altair 牵牛星(河鼓二,牛郎星)(位于天鹰座)

Andromeda 仙女座

Antares 大火(心宿二)(位于天蝎座)

Antlia 唧筒座

Apus 天燕座

Aquarius 宝瓶座

Aquila 天鹰座

Ara 天坛座

Arcturus 大角(位于牧夫座)

Aries 白羊座

Auriga 御夫座

autumnal equinoctial point 秋分点

Bellatrix 参宿五(位于猎户座)

Betelgeuse 参宿四(位于猎户座)

Big Dipper 北斗七星(位于大熊座)

Bootes 牧夫座

Caelum 雕具座

Camelopardalis 鹿豹座

Cancer 巨蟹座

Canes Venatici 猎犬座

Canis Mayor, Greater Dog 大犬座

Canis Minor, Lesser Dog 小犬座

Canopus 老人星(位于船底座)

Capella 五车二(位于御夫座)

Capricorn 摩羯座

Capricornus 摩羯座

Carina 船底座

Cassiopeia 仙后座

Castor 北河二(位于双子座)

celestial equator 天赤道

Centaurus 半人马座

Cepheus 仙王座

Cetus 天鲸座

Chamaeleon 变色龙座

Circinus 圆规座

Columba 天鸽座

Coma Berenices 后发座

Corona Australis 南冕座

Corona Borealis 北冕座

Corvus 乌鸦座

Crater 巨爵座

Crux 南十字座

Cygnus 天鹅座

declination circle 赤纬

Delphinus 海豚座

Deneb 天津四(位于天鹅座)

Denebola 五帝座一(位于大熊座)

Dorado 剑鱼座

Draco 天龙座

Dubhe 天枢(北斗一)(位于大熊座)

ecliptic 黄道

Equuleus 小马座

Eridanus 波江座

Fomalhaut 北落师门(位于南鱼座)

Fornax 天炉座

Gemini 双子座

Great Bear, Ursa Major 大熊座

Grus 天鹤座

Hamal 娄宿一(位于白羊座)

Hercules 武仙座

Horologium 时钟座

Hydra 长蛇座

Hydrus 水蛇座

Indus 印第安座

Lacerta 蝎虎座

Leo Minor 小狮座

Leo 狮子座

Lepus 天兔座

Libra 天秤座

Little Bear, Ursa Minor 小熊座

Lupus 豺狼座

Lynx 天猫座

Lyra 天琴座

Markab 室宿一(位于飞马座)

Megrez 天权(北斗四)(位于大熊座)

Merak 天璇(北斗二)(位于大熊座)

Milky way 银河

Mirach 奎宿九(位于仙女座)

Mirfac 天船三(位于英仙座)

Mizar 开阳(北斗六)(位于大熊座)

Monoceros 麒麟座

Mosca 苍蝇座

Nicroscopium 显微镜座

Norma 矩尺座

Octans 南极座

Ophiuchus 蛇夫座

Orion 猎户座

Pavo 孔雀座

Pegasus 飞马座

Perseus 英仙座

Phecda 天玑(北斗三)(位于大熊座)

Phoenix 凤凰座

Pictor 绘架座

Pisces 双鱼座

Piscis Austrinus 南鱼座

Pleiades 昴星团

Polaris, polestar 北极星( 勾陈一)(位于小

熊座)

Pollux 北河三(位于双子座)

Procyon 南河三(位于小犬座)

Puppis 船尾座

Pyxis 罗盘座

Rasalhague 侯(位于蛇夫座)

Regulus 轩辕十四(位于大熊座)

Reticulum 网罟座

Rigel 参宿七(位于猎户座)

Sagitta 天箭座

Sagittarius 人马座

Scheat 室宿二(位于飞马座)

Schedar 王良四(位于仙后座)

Scorpio, Scorpius 天蝎座

Sculptor 玉夫座

Scutum 盾牌座

Serpens 巨蛇座

Sextans 六分仪座

Sirius, Dog Star 天狼星(位于大犬座)

Spica 角宿一(位于室女座)

summer solstice 夏至点

Taurus 金牛座

Telescopium 望远镜座

Thuban 右枢(紫微右垣一)(位于天龙座)

Triangulum Australe 南三角座

Triangulum 三角座

tropic of Cancer 北回归线

Tucana 杜鹃座

Vega 织女星(织女一)(位于天琴座)

Vela 船帆座

vernal equinoctial point 春分点

Virgo 室女座

Volans 飞鱼座

Vulpecula 狐狸座

Wagoner, Waggoner 御夫座

### 二十二、基因工程类

Α

腺苷脱氨酶缺乏症 adenosine deaminase

deficiency (ADA)

腺病毒 adenovirus

Alagille 综合征 Alagille syndrome

等位基因 allele

氨基酸 amino acids

动物模型 animal model

抗体 antibody

凋亡 apoptosis

路-巴综合征 ataxia-telangiectasia

常染色体显性 autosomal dominant

常染色体 autosome

В

细菌人工染色体 bacterial artificial

chromosome (BAC)

碱基对 base pair

先天缺陷 birth defect

骨髓移植 bone marrow transplantation

BRCA1/BRCA2

C

癌 cancer

后选基因 candidate gene

癌 carcinoma

cDNA 文库 cDNA library

细胞 cell

染色体 chromosome

克隆 cloning

密码 codon

天生的 congenital 重叠群 contig

囊性纤维化 cystic fibrosis 细胞遗传图 cytogenetic map

D

缺失 deletion

脱氧核糖核酸 deoxyribonucleic acid (DNA)

糖尿病 diabetes mellitus

二倍体 diploid

DNA 复制 DNA replication

DNA 测序 DNA sequencing

显性的 dominant

双螺旋 double helix

复制 duplication

E

电泳 electrophoresis

Ellis - van Creveld syndrome

酶 enzyme

外显子 exon

F

家族性地中海热 familial Mediterranean fever

荧光原位杂交 fluorescence in situ hybridization (FISH)

脆性 X 染色体综合征 Fragile X syndrome

G

基因 gene

基因扩增 gene amplification

基因表达 gene expression

基因图谱 gene mapping

基因库 gene pool

基因治疗 gene therapy

基因转移 gene transfer

遗传密码 genetic code (ATGC)

遗传咨询 genetic counseling

遗传图 genetic map

遗传标记 genetic marker

遗传病筛查 genetic screening

基因组 genome

基因型 genotype

种系 germ line

Η

单倍体 haploid

haploinsufficiency

造血干细胞 hematopoietic stem cell

血友病 hemophilia

杂合子 heterozygous

高度保守序列 highly conserved

sequence

Hirschsprung \( \frac{1}{3} \) disease

纯合子 homozygous

人工染色体 human artificial

chromosome (HAC)

人类基因组计划 Human Genome Project

人类免疫缺陷病毒 human

immunodeficiency virus (HIV)/

获得性免疫缺陷综合征 acquired

immunodeficiency syndrome (AIDS)

huntington 舞蹈病 Huntington\'s disease

杂交 hybridization

I

免疫治疗 immunotherapy

原位杂交 in situ hybridization

继承的 inherited

插入 insertion

知识产权 intellectual property rights

K

敲除 knockout

L

白血病 leukemia

库 library

键、连接 linkage

部位、场所 locus 优势对数评分 LOD score 淋巴细胞 lymphocyte

M

畸形 malformation 描图 mapping 标记 marker 黑色素瘤 melanoma 孟德尔 Mendel, Johann (Gregor) 孟德尔遗传 Mendelian inheritance 信使 RNA messenger RNA (mRNA) [分裂]中期 metaphase 微阵技术 microarray technology 线立体 DNA mitochondrial DNA 单体性 monosomy 小鼠模型 mouse model 多发性内分泌瘤病 multiple endocrine neoplasia, type 1 (MEN1)

N

突变 mutation

神经纤维瘤病 neurofibromatosis 尼曼-皮克病 Niemann-Pick disease, type C (NPC) non-directiveness RNA 即记 Northern blot 核苷酸 nucleotide 神经核 nucleus

O

寡核苷酸 oligo 癌基因 oncogene

Parkinson 清 Parkinson\'s disease 专利权 patent 血系/谱系 pedigree 表型 phenotype 物理图谱 physical map 多指畸形/多趾畸形 polydactyly

聚合酶链反应 polymerase chain reaction (PCR) 多态性 polymorphism

定位克隆 positional cloning

原发性免疫缺陷 primary

immunodeficiency 引物 primer

原核 pronucleus

前列腺癌 prostate cancer

蛋白 protein

R

隐性 recessive 逆转录病毒 retrovirus 核糖核酸 ribonucleic acid (RNA) 核糖体 ribosome 风险交流(?) risk communication

序列标记位点 sequence-tagged site (STS)

联合免疫缺陷 severe combined immunodeficiency (SCID)

性染色体 sex chromosome

伴性的 sex-linked

体细胞 somatic cells

DNA 即记 Southern blot

光谱核型 spectral karyotype (SKY)

替代 substitution

自杀基因 suicide gene

综合征 syndrome

技术转让 technology transfer 转基因的 transgenic 易位 translocation 三体型 trisomy 肿瘤抑制基因 tumor suppressor gene

载体 vector

W

蛋白质印记 Western blot Wolfram 综合征 Wolfram syndrome

Y

酵母人工染色体 yeast artificial chromosome (YAC)

## 二十三、交通规则类

交通规则 traffic regulation

路标 guide post

里程碑 milestone

停车标志 mark car stop

红绿灯 traffic light

自动红绿灯 automatic traffic signal light

红灯 red light

绿灯 green light

黄灯 amber light

交通岗 traffic post

岗亭 police box

交通警 traffic police

打手势 pantomime

单行线 single line

双白线 double white lines

双程线 dual carriage-way

斑马线 zebra stripes

划路线机 traffic line marker

交通干线 artery traffic

车行道 carriage-way

辅助车道 lane auxiliary

双车道 two-way traffic

自行车通行 cyclists only

单行道 one way only

窄路 narrow road

潮湿路滑 slippery when wet

陡坡 steep hill

不平整路 rough road

弯路 curve road; bend road

连续弯路 winding road

之字路 double bend road

之字公路 switch back road

下坡危险 dangerous down grade

道路交叉点 road junction

十字路 cross road

左转 turn left

右转 turn right

靠左 keep left

靠右 keep right

慢驶 slow

速度 speed

超速 excessive speed

速度限制 speed limit

恢复速度 resume speed

禁止通行 no through traffic

此路不通 blocked

不准驶入 no entry

不准超越 keep in line; no overhead

不准掉头 no turns

让车道 passing bay

回路 loop

安全岛 safety island

停车处 parking place

停私人车 private car park

只停公用车 public car only

不准停车 restricted stop

不准滞留 restricted waiting

临街停车 parking on-street

街外停车 parking off-street

街外卸车 loading off-street

当心行人 caution pedestrian crossing

当心牲畜 caution animals

前面狭桥 narrow bridge ahead

拱桥 hump bridge

火车栅 level crossing

修路 road works

寂静地带 silent zone

非寂静地带 silent zone ends

交通管理 traffic control 人山人海 crowded conditions 拥挤的人 jam-packed with people 交通拥挤 traffic jam 水泄不通 overwhelm 顺挤 extrusion direct 冲挤 extrusion impact 推挤 shoved 挨身轻推 nudging 让路 give way 粗心行人 careless pedestrian 犯交通罪 committing traffic offences 执照被记违章 endorsed on driving license 危险驾驶 dangerous driving 粗心驾车 careless driving 无教员而驾驶 driving without an instructor 无证驾驶 driving without license 未经车主同意 without the owner\'s consent 无第三方保险 without third-party insurance 未挂学字牌 driving without a "L" plate 安全第一 safety first 轻微碰撞 slight impact 迎面相撞 head-on collision 相撞 collided 连环撞 a chain collision 撞车 crash 辗讨 run over 肇事逃跑司机 hit-run driver 冲上人行道 drive onto the pavement

## 二十四、宾馆类

Hotels 宾馆 hotel 旅馆 guest house 宾馆 main entrance 大门 entrance hall 门厅 staircase, stairs, stairway 楼梯 balustrade, banister 楼梯栏杆 corridor 过道 verandah 外廊 lobby 走廊,大堂 lift, elevator 电梯 information desk 问讯处 reception office 接待室 hotel register 旅客登记簿 registration form 登记表 newsstand 售报处 postal service 邮局服务处 shop 小卖部 bar 酒吧间 lounge 休息厅 roof garden 屋顶花园 ,球房 billiard-room dining-room, dining hall 餐厅 men\'s room 男盥洗室 ladies\'room 女盥洗室 cloak-room 存衣处 basement 地下室 cellar 地窖 broom closet 杂物室 room number 房间号码 room key 房间钥匙 suite 一套房间 single room 单人房间 double room 双人房间 sitting-room, living-room 起居室 sofa, settee 长沙发 easy chair 安乐椅 armchair 扶手椅 wicker chair 藤椅 folding chair 叠椅 rocking chair 摇椅 stool 凳子 bench 条凳 tea table 茶几 desk 书桌 bookcase 书橱

bookshelf 书架 wardrobe 衣柜 built-in wardrobe, closet 壁橱 chest of drawers 五斗橱 screen 屏风 hat rack 帽架 rug 小地毯 carpet 大地毯 single bed 单人床 double bed 双人床 twin beds 成对床 mattress 褥子 quilt 被 blanket 毯子 sheet 床单 bedspread 床罩 cotton terry blanket 毛巾被 pillow 枕头 pillowcase 枕套 mat 席 cushion 垫子 bathroom 浴室 bath tub 浴盆 shower bath, shower 淋浴 cold and hot water taps 冷热自来水龙头 sprinkle-nozzle, (shower) nozzle 喷头 dressingtable 梳妆台 mirror 镜子 washbasin 洗脸盆 towel 毛巾 toilet, lavatory, washroom 卫生间 water closet, W.C. 厕所;抽水马桶 toilet roll, toilet paper 卫生纸 bath towel 浴巾 bathrobe 浴衣 towel rail, towel rack 毛巾架 sponge 海绵 waste-paper basket 废纸篓 thermometer 温度计 balcony 阳台

sash window 上下开关窗

shutters 百叶窗 transom, transom window 气窗 curtain 窗帘 lace curtain 挑花窗帘 windowsill 窗台 air-conditioned 有空调设备的 radiator 暖气片 central heating 暖气 ashtray 烟灰碟 smoking set 烟具 electric fan 电扇 chandelier, pendant lamp 吊灯 fluorescent lamp 日光灯 desk lamp 台灯 bedside lamp 床头灯 floor lamp 落地灯 wall lamp 壁灯 lampshade 灯罩 bulb holder 灯头 bulb 灯泡 screw-type bulb 罗口灯泡 bayonet-type bulb 卡口灯泡 frosted bulb 磨砂灯泡 opal bulb, opaque bulb 乳白灯泡 socket 插座 plug 插头 telephone 电话 electric iron 电熨斗 peg, hook 衣钩 clothes-hanger 衣架 door-mat 门前的擦鞋棕垫 manager 经理 attendant 服务员 desk clerk 值班服务员 waiter (餐厅)服务员 waitress (餐厅)女服务员 rent 租金 bill 账单 receipt 收据

Toilet 卫生间

toilet, lavatory 恭桶 toilet paper, toilet roll 卫生纸 toilet paper holder 卫生纸架 toilet cover 恭桶盖 toilet seat 恭桶座圈 tank 低水箱 bathroom cabinet 卫生间镜箱 hand towel 毛巾 towel rack, towel rail 毛巾架 wash basin, hand basin 面盆 faucet, tap 水龙头 shaver outlet, shaver point 剃须刀插座 bathtub, bath 浴缸 bath towel 浴巾 faucet, mixer tap 明三联式浴缸水嘴 shower 淋浴喷头 shower curtain 浴盆帘 soap dish 浴皂盒 tiles 瓷砖 sink drain 落水管 trap 存水弯 ball-float toilet 浮球阀式恭桶 tank lid 水箱盖, flush, handle, 低水箱扳 丰 float ball 浮球 ball-cock assembly 浮球阀 inlet tube 进水管

## 二十五、色彩类

Color 色彩
pink 粉红色
salmon pink 橙红色
baby pink 浅粉红色
shocking pink 鲜粉红色
brown 褐色, 茶色
beige 灰褐色
chocolate 红褐色, 赭石色

sandy beige 浅褐色 camel 驼色 amber 琥珀色 khaki 卡其色 maroon 褐红色 green 绿色 moss green 苔绿色 emerald green 鲜绿色 olive green 橄榄绿 blue 蓝色 turquoise blue 土耳其玉色 cobalt blue 钴蓝色, 艳蓝色 navy blue 藏青色, 深蓝色, 天蓝色 aquamarine blue 蓝绿色 red 红色 scarlet 绯红, 猩红 mauve 紫红 wine red 葡萄酒红 purple, violet 紫色 lavender 淡紫色 lilac 浅紫色 antique violet 古紫色 pansy 紫罗兰色 white 白色 off-white 灰白色 ivory 象牙色 snowy white 雪白色 oyster white 乳白色 gray 灰色 charcoal gray 炭灰色 smoky gray 烟灰色 misty gray 雾灰色

## 二十六、常用祝福语类

Good luck, good health, hood cheer. I wish you a happy New Year.

祝好运、健康、佳肴伴你度过一个快乐新年。

With best wishes for a happy New Year!

祝新年快乐,并致以良好的祝福。

I hope you have a most happy and prosperous New Year.

谨祝新年快乐幸福,大吉大利。

With the compliments of the season. 祝贺佳节。

May the season\'s joy fill you all the year round.

愿节日的愉快伴你一生。

Season\'s greetings and best wishes for the New Year.

祝福您,新年快乐。

Please accept my season\'s greetings. 请接受我节日的祝贺。

To wish you joy at this holy season. Wishing every happiness will always be with you. 恭祝新年吉祥,幸福和欢乐与你同在。

Good health, good luck and much happiness throughout the year.

恭祝健康、幸运,新年快乐。

May the joy and happiness around you today and always.

愿快乐幸福永伴你左右。

Please accept my sincere wishes for the New Year. I hope you will continue to enjoy good health.

请接受我诚挚的新年祝福,顺祝身体健康。

Allow me to congratulate you on the arrival of the New Year and to extend to you all my best wishes for your perfect health and lasting prosperity. 恭贺新禧,祝身体健康、事业发达。

Best wishes for the holidays and happiness throughout the New Year.

恭贺新禧,万事如意。

With very best wishes for your happiness in the New Year.

致以最良好的祝福,原你新年快乐幸福。

Please accept our wishes for you and yours for a happy New Year.

请接受我们对你及你全家的美好祝福,祝你 们新年快乐。

May the coming New Year bring you joy, love and peace.

愿新年为你带来快乐,友爱和宁静。

Wishing you happiness during the holidays and throughout the New Year. 祝节日快乐,新年幸福。

A happy New Year to you. 恭贺新年。

Season\'s greetings and sincere wishes for a bright and happy New Year!

献上节日的问候与祝福,愿你拥有一个充满生机和欢乐的新年。

I give you endless brand-new good wishes. Please accept them as a new remembrance of

our lasting friendship.

给你我无尽的新的祝福,让它们成为我们永 恒友谊的新的纪念。

Good luck and great success in the coming New Year.

祝来年好运,并取得更大的成就。 On the occasion of the New Year, may my wife and I extend to you and yours our warmest greetings, wishing you a happy New Year, your career greater success and your family happiness.

在此新年之际,我同夫人向你及你的家人致以节日的问候,并祝你们新年快乐、事业有成、家庭幸福。

May everything beautiful and best be condensed into this card. I sincerely wish you happiness, cheerfulness and success. 愿一切最美好的祝福都能用这张贺卡表达真诚地祝你幸福、快乐、成功!

Wishing you a song in your heart at Christmas and blessings all year long.

圣诞之际,祝你心中有首快乐的歌,新年快乐!

Merry Christmas and happy New Year! 圣诞快乐,恭贺新禧!

Wishing you peace, joy and happiness through Christmas and the coming year.

在圣诞和新年来临之际,祝福你平安、快乐 幸福!

Warm greetings and best wishes for Christmas and the New Year!

致以热烈的祝贺和良好的祝福,圣诞快乐, 新年快乐。

Thinking of you and wishing you a beautiful Christmas season.

美丽的圣诞节之际, 谨致我的思念与祝福。

It seems that Christmas time is here once again, and it is time again to bring in the New Year. We wish the merriest of Christmas to you and your loved ones, and we wish you happiness and prosperity in the year ahead.

圣诞节转眼又到,又该迎接新的一年了。我们 向你及你的亲人们致以最美好的圣诞祝福,愿 你在新的一年里事业兴旺,幸福美满!

May Christmas and the New Year be filled with happiness for you.

愿你圣诞和新年幸福无尽。

A Christmas greeting and good wishes to you who is thought about all the year through. Have a beautiful Christmas and a happy New Year.

始终思念你,捎来圣诞佳节最美好的祝福,祝圣诞吉祥,新年如意。

With all good wishes for a brilliant and happy Christmas season. Hope things

are going all right with you.

在这辉煌快乐的圣诞佳节,献上一切美好的祝福!祝一切顺心如意!

Here is wishing you all a Merry Christmas and a New Year bright with joy and success.

祝圣诞快乐,新年充满幸福和成功。

A Merry Christmas and a wonderful New Year.

圣诞快乐,新年好!

Christmas comes but once a year. But when it comes it brings good cheer.

圣诞节一年只有一次,但每次来临都带 来喜悦。

A cheery Christmas and the New Year hold lots of happiness for you!

给你特别的祝福,愿圣诞和新年带给你 无边的幸福、如意。

May you have the best Christmas ever. 愿你度过最美好的圣诞节!

Much joy to you in the up coming year.

May the warmest wishes, happy thoughts and friendly greetings come at

Christmas

and stay with you all the year through

and stay with you all the year through. 让温馨的祝愿、幸福的思念和友好的祝福,在圣诞佳节来到你身边,伴你左右。

A Christmas greeting to cheer you from your daughters.

愿女儿的圣诞祝福带给你快乐。

At Christmas and always, may peace and love fill your heart, beauty fill your world,

and contentment and joy fill your days. 圣诞的祝福,平日的希冀,愿你心境祥和、充满爱意,愿你的世界全是美满,愿你一切称心如意,快乐无比。

May the joy of Christmas be with you throughout the year.

愿圣诞的快乐一年四季常在。

Peace and love for you at Christmas from all your students.

祝老师圣诞节充满平安和爱。

Wishing you a sparkling Christmas and bright happy New Year! May the season bring much pleasure to you. 愿你的圣诞光彩夺目,愿你的新年灿烂辉煌!佳节快乐!

Wishing you all the blessings of a beautiful Christmas season.

愿你拥有圣诞节所有美好的祝福。

Wishing you all the happiness of the holiday season. 祝节日幸福如意。

Hope all your Christmas dreams come true!

愿你所有的圣诞梦想都成真!

Hope you enjoy the happiness of Christmas and all the trimmings. 祝你享尽圣诞佳节的快乐和圣诞的礼品。

Warm hearted wishes for an old fashioned Christmas and a happy New Year filled with all your favorite things. 传统佳节之际,献上圣诞的殷殷祝福,祝新年万事如意!

I wish you a merry Christmas. All affection and best wishes to you and yours.

以我所有的爱心与真诚祝你及全家圣诞 快乐。

In the season of joy I present my sincere

wishes and kind thoughts. May the kind of Christmas outshine all the rest. 在这欢乐的时节给你我最真的祝福和亲切的思念,愿你今年的圣诞比往年更璀璨。

May the Christmas be a time of laughter and real enjoyment for you. Best wishes.

愿圣诞不仅是你欢笑的时刻,更是你欣喜的日子。祝福你。

May the glow of Christmas candle fill your heart with peace and pleasure and make your New Year bright. Have a love filled Christmas and New Year!

愿圣诞的烛光带给你祥和与喜悦,祝你 的圣诞和新年充满爱。

May the bright and festive glow of Christmas candle warm the days all the year through. Hoping you will have a wonderful time enjoying Christmas Day and wishing you a New Year that is happy in every way.

愿明亮喜庆的圣诞烛光温暖一年中的每

心明克菩氏的至她强无温暖一中中的各个日日夜夜,祝你欢欢喜喜度圣诞, 高高兴兴过新年!

Christmas time is here. I hope you have a wonderful New Year. May every day hold happy hours for you.
圣诞来临,祝新年快乐,愿你时时刻刻幸福欢乐!

May your Christmas be filled with special

moment, warmth, peace and happiness, the joy of covered ones near, and wishing you all the joys of Christmas and a year of happiness.

愿你的圣诞充满温馨,祥和,与亲人团聚的 快乐,祝圣诞乐陶陶,新年乐无限。

Warm greetings and best wishes for happiness and good luck in the coming year.

衷心祝福来年快乐、幸运!

Christmas should be a time of banked-up fines, the scent of flowers and wine, good talk, good memories and loyalties renewed. But if all else is lacking - love will do.

圣诞是这样美好的时光:炉火熊熊,花儿芬芳,醇酒飘香,殷殷祝福,美好回忆,恩爱日新。即便没有一切,只要有爱便足矣。

May the beauty and joy of Christmas remain with you throughout the new year! 愿圣诞美景与欢乐常伴随你!

Christmas greetings and best wishes! 致圣诞贺忱与最美好的祝福!

Wishing you every happiness when Christmas is near, and expressing appreciation for your cares and concerns during the year.

圣诞即将来临,祝你快乐幸福,对你一年来 的关心和照顾表示衷心的感谢。

Thinking of you at Christmas with a wish that is warm and sincere. Have a wonderful Christmas and joyous New Year!

以真挚热诚的祝福,在圣诞之际思念你。祝 圣诞快乐,新年快乐!

Forget, forgive, for who may say that Christmas day may ever come to host or guest again. Touch hands!

愿知道圣诞节会不断来临的人们,忘却和宽

#### 恕以往的一切不快,让我们携手共进吧!

A wish for a truly merry Christmas and may the joy of Christmas linger in your heart all the year! 圣诞快乐!愿圣诞的喜悦整年萦绕你心间。

Wishing you a blessed Christmas and a New Year filled with happy surprises.

祝圣诞平安,新年中有意想不到的收获!

With the old wish that is ever new, may the greeting do its share toward making your Christmas a pleasant one.

老的祝福,却又常新,原此祝福,使你的圣诞更加愉快圆满。

Numerous loving wishes for my wife who will always be my valuable Christmas gift and everything to me.

无尽的爱恋与祝福,献给我的爱妻,你永远 是我珍贵的圣诞礼物和我的一切!

Christmas is the most human and kindly of season, as the month of June with sunshine and the balmy breath of roses.

圣诞最有人情味,充满仁爱的时节,它如同阳光明媚、玫瑰吐露芬芳的六月。

Wishing you a Christmas of happy time and a New Year of happy days.

愿圣诞是你快乐的时节,愿新年是你幸福的 日子。

## 二十八、法律类

draft 法案,草案

Government bill 政府议案 to pass a bill, to carry a bill 通过议案 to enact a law, to promulgate a law 颁布 法律

ratification, confirmation 批准 law enforcement 法律的实施 to come into force 生效

decree 法令 clause 条款

minutes 备忘录

report 判例汇编

codification 法律汇编

legislation 立法

legislator 立法者

jurist 法学家

jurisprudence 法学

legitimation 合法化

legality, lawfulness 法制,合法

legal, lawful 合法的,依法的

to contravene a law, to infringe a law, to

break a law 违法

outlaw, outside the law 超出法律范围的

offender 罪犯

to abolish 废止,取消

rescission, annulment 废除,取消

repeal, revocation, annulment 废除(法律)

cancellation, annulment, invalidation 废

除(合同)

cancellation (支票)作废

annulment 撤消(遗嘱)

repeal rescission 撤消(判决)

revocation 撤消

immunity 豁免,豁免权

disability, legal incapacity 无资格

nonretroactive character 不溯既往性

prescription 剥夺公权

attainder 公民权利的剥夺和财产的没收

constitutional law 宪法 canon law 教会法规 common law 习惯法 criminal law 刑法 administrative law 行政法 civil law 民法 commercial law, mercantile law 商法 law of nations 万国公法,国际法 international law 国际法 natural law 自然法 labour laws 劳工法 fiscal law 财政法 Civil Suit Law, Code of civil law 民事诉 讼法 Criminal Law 刑事诉讼法 Military Law 军法 Conscript Law 兵役法 Copyright Law 著作权法 penal code 刑法典 code of mercantile law 商法典 civil rights 民事权利,公民权利 right of asylum 避难权 human rights, rights of man 人权 (customs) duties 关税 death duty, death tax 遗产税 royalties 版税

#### 法律词汇解释

#### 词汇注解(一)

1. category "A" prisoners A 类囚犯 = prisoners who are dangerous, and would be a danger to the public if they escaped from prison.

越狱后将对公众造成危险的重罪犯

2. abandonment放弃(自愿放弃某项权利,如财产权)act of giving something up voluntarily (such

as the right to a property)
abandonment of a claim = giving up a claim
in .a civil action.

放弃索赔(在民事诉讼中放弃一种要求权) abandon 做动词是"遗弃"的意思:

e.g. Abandoning a child under two years old is a notifiable offence.

遗弃两岁以下儿童是一种严重的犯罪行为。

- 3. abeyance 中止,暂缓 e.g. This law is in abeyance. 此法暂缓执行。 = This law is not being enforced at the present time.
- 4. ABH = actual bodily harm 实际人身伤害
- 5. abode = residence, the place where someone lives 居住地,住所 right of abode = right to live in a country. 居住权(在一个国家的居住权)
- 6. abolish = to cancel or to remove (a law or a rule) 废除、撤回(废止或废除法律或规定)
- e.g. The Chancellor of the Exchequer refused to ask parliament to abolish the tax on alcohol. 财政大臣拒绝让议会废除对烈性酒的征税。
- 7. abscond = to go away without permission or not to return to the court after being released on bail or to escape from prison.

潜逃、失踪(擅自逃走或保释后不回到法庭或越狱逃走)

- e.g. He was charged with absconding from lawful custody. 他被指控从合法监护人那里逃走。
- 8. absolute = complete or total 无条件的, 绝对的 absolute discharge = letting a convicted person go free without any punishment. 无条件释放 absolute title =

land registered with the Land Registry, where the owner has a guaranteed title to the land (absolute title also exists to leasehold land, giving the proprietor a guaranteed valid lease) 绝对的不动产所有权(指在土地登记处登记的土地,其所有人对土地享有 被担保的所有权。租借土地也享有绝对所有权,它给予物主一个有担保的 有效租借权。)

10. abuse = using something wrongly 滥用(错误的使用) abuse of power = using legal powers in an illegal or harmful way. 滥用权力(用非法或有害的方法使用合法的权力)

abuse of process = suing someone in bad faith or without proper justification or formalicious reasons. 滥用诉讼程序(恶意地,在没有合适司法程序情况下或带恶意地起诉某人)

#### 词汇注解(二)

- 1. accommodation
- a. = money lent for a short time 通融贷款,短期贷款
- b. = something done to help someone 通融 (做某事帮助某人)
- e.g. to reach an accommodation with creditors = to agree terms for settlement 与债权人取得和0解(同意了解债务的条件)

accommodation address = address used for receiving messages but which is not the real address of the company 权宜通信地址(不是公司的真实地址,只用它来得到音信) accommodation bill = bill of exchange where the drawee signing is helping another

company (the drawer ) to raise a loan; it is given on the basis of trade debts owed to the borrower 通融汇票(受票人 签字是帮助另一个公司即出票人筹措贷款,这种汇票的给予是以欠借款人的贸易债务为依据的) accommodation maker = person who signs a promissory note for no fee, but who expects to lend the creditor money. 通融期票出票人(为向债权人进行贷款而免费在期票上签字的人)

- 2. accredited
- a. = (agent) who is appointed by a company to act on its behalf

(代表,代理人)被委任的(被一个公司任命, 代表它做事) b. = (ambassador) who is appointed by a country to represent it in another country.

(使节)被任命的(被一个国家任命在另一个国家担任其代表)

- e.g. He is accredited to the United Nations. 他被任命为联合国大使。
- 3. accuse...of... = to say that someone has committed a crime or to charge someone with a crime. 指控、告发某人犯罪 She was accused of stealing 25 pounds from her boss. 她被告发从老板那儿偷了 25 镑钱。

He was accused of murder. 他被控有谋杀罪。

accused = person or persons charged with a crime 刑事被告

All the accused pleaded not guilty. 所有刑事被告表示不服罪。

The police brought the accused jnto the court. 警察将被告带进法庭。

4. aquit = to set a person free because he has been found not guilty. 无罪释放 He was acquitted of the crime. 他被宣判无罪。

The court acquitted two of the accused. 法庭释放了两名被告。

5. act = statute which has been approved by a law-making body. 行为,公约,法律,条例,法令,成文法

Act of Parliament = decision which has been approved by Parliament and so becomes law 国会法令(经议会批准并已成为法律的决定)
Finance Act = annual Act of the British Parliament which gives the government power to raise taxes as proposed in the budget.

金融法,财政法(英国议会法案,该法案授予英国政府按预算中的建议征 税的权力)

#### 词汇注解(三)

1. actionable 可起诉的,可提起诉讼的 torts (民事侵权行为) which are in themselves sufficient grounds for bringing an action without the need to prove that damage has been suffered.

侵权本身足以构成起诉某人的根据,无须证 明遭受了损失。

- 2. adduce 引证,提出,引述
  to adduce evidence = to bring evidence before
  a court. 出庭提供证据
- 3. adeem 撤消,收回,废止 to remove a legacy from a will because the item mentioned no longer exists. 从遗嘱中取消遗产,因为所提及的物品不复 存在,例如遗嘱人在死前已 将它卖给别人。

#### 4. ad hoc

Latin phrase meaning "for his particular purpose",专门的,特 别的,为某一特别目的,

an ad hoc committee = a committee set up to study a particular problem.

## 专门委员会(为研究某一专门问题成立起来的委员会)

5. adjective law = law which refers to legal practices and procedures

程序法(关于法律诉讼手续和程序的法律)

6. adjourn = to stop a meeting for a period; to put off a legal hearing to a late date 休会 (使会议停止一段时间); 将审讯延迟 The chairman adjourned the tribunal until three o'clock.

主席将审讯一直推迟到 3 点钟。

The appeal was adjourned for affidavits to be obtained.

为获得宣誓书,上诉被推迟。

## 二十九、外交类

Ministry of Foreign Affairs 外交部 Protocol Department 礼宾司 Information Department 新闻司 diplomatic mission 外交代表机构 embassy 大使馆 legation 公使馆 consulate-general 总领事馆 consulate 领事馆 office of the chargé d'affaires, 代办处 military attaché's office, 武官处 commercial counsellor's office 商务处 press section, in formation service 新闻处 liaison office 联络处 diplomat 外交家, 外交官 diplomatic rank 外交官衔 diplomatic representative 外交代表 members of the administrative and technical staff 行政技术人员 ambassador 大使

ambassador and extraordinary plenipotentiary 特命全权大使 nuncio 教廷大使 internuncio 教廷公使 counsellor withthe rank of minister. minister-counsellor 公使衔参赞 chargé d'affaires, 代办 chargé d'affasiread interim, 临时代办 counsellor 参赞 first secretary 一等秘书 second secretary 二等秘书 third secretary 三等秘书 attaché, 随员 commercial secretary 商务参赞 cultural secretary 文化参赞 commercial attaché, 商务专员 cultural attaché, 文化专员 military attaché, 武官 naval attaché, 海军武官 air attaché, 空军武官 consul-general 总领事 consul 领事 doyen of the diplomatic corps, dean of the diplomatic corps 外交使团团长 roving ambassador 巡回大使 ambassador-at-large 无任所大使 special envoy 特使 accredited to ... 向...派遣的

foreign affairs 外交 memorandum, aidememoire 备忘录 persona non-grat 不受欢迎的人 de jure recognition 法律承认 commnique 公报 announcement 公告, 通告 letter of credence, credentials 国书 mutual recognition 互相承认 establishment of diplomatic relations 建立外交关系 letter of introduction 介绍书

during one's absence 离任期间

identification card 身份证 statement 声明 de facto recognition 事实上承认 persona grata 受欢迎的人 diplomatic practice 外交惯例 diplomatic immunities 外交豁免 diplomatic privileges 外交特权 diplomatic channels 外交途径 diplomatic courier 外交信使 diplomatic bag, diplomatic pouch 外交邮 letter of appointment 委任书 certificate of appointment 委任证书 exequatur 许可证书 declaration, manifesto 宣扬 letter of recall 召回公文 note 照会 verbal note 普通照会 circular note 通知照会 formal note 正式照会 normalization 正常化 be appointed ambassador to ... 被任命为 驻...大使 to express regret 表示遗憾 to sever diplomatic relations 断绝外交关 to resume charge of the office, to return to one's post 返任 to proceed to take up one's post 赴任 to present one's credentials 递交国书 to exchange ambassadors 互派大使 to resume diplomatic relations 恢复外交 关系 to establish diplomatic relations at ambassadorial level 建立大使级外交关 to establish consular relations 建立领事 关系

to take exception to; to object to 提出异

to assume one's post 就任

议

to upgrade diplomatic relations 外交关系 升格

to make representations to, to take up a (the) matter with 向...交涉 to lodge a protest with 向...提出抗议 to request the consent of... 征求...的同意

to suspend diplomatic relations 中断外交 关系 tea party 茶会

an atmosphere of cordiality and friendship 诚挚友好的气氛

reciprocal banquet 答谢宴会 delegation 代表团

head of the delegation, leader of the delegation 团长

deputy head of the delegation, deputy leader of the delegation 副团长 member of the delegation 代表团成员

memorial speech 悼词

to develop the relations offriendship and cooperation 发展友好合作关系

prosperity and strength 繁荣富强

visit 访问

friendly visit, goodwill visit 友好访问

informal visit 非正式访问

official visit 正式访问

private visit 私人访问

state visit 国事访问

obituary 讣告

questions of common interest; question of

common concern 共同关心的问题

state banquet 国宴

message of greeting, message of

congratulation 贺电

speech of welcome 欢迎词

welcoming banquet 欢迎宴会

cocktail party 鸡尾酒会

good health and a long life 健康长寿

profound condolence 深切哀悼

cordial hospitality 盛情接待

the two sides, the two parties 双方

luncheon 午宴

message of condolence 唁电

reception 招待会

toast 祝酒词

memorial meeting 追悼会

to convey one's sympathy 表示慰问

to meet with 会见

to review the guard of honour 检阅仪仗

to exchange views 交换意见

to receive 接见

to be shocked to learn of 惊悉

be of the opinion, to hold, to consider, to

maintain 认为

to propose a toast to... 提议为...干杯

on the happy occasion of 欣逢

on learning with great joy 欣悉

to give a banquet in honour of... 宴请...

on invitation, upon invitation 应邀

at the invitation of... 应...邀请

in the company of..., accompanied by...

在…陪同下

to express one's sincere congratulations and best wishes 致以衷心的祝贺和最好

的愿望

to wish prosperity to a country and

well-being to its people 祝(某国)国家

繁荣人民幸福

to take note of... 注意到

His (Her, Your) Majesty 陛下

His (Her, Your) Royal Highness 殿下

His (Her, Your) Excellency 阁下

His excellency Mr. President and

Mme... ...总统先生阁下和夫人

## 三十、个人简历类

个人资料 name 姓名 alias 别名 pen name 笔名 date of birth 出生日期 birth date 出生日期 born 出生于 birth place 出生地点 age 年龄 native place 籍贯 province 省 city 市 autonomous region 自治区 prefecture 专区 county 县 nationality 民族,国籍 citizenship 国籍 duel citizenship 双重国籍 address 地址 current address 目前地址 present address 目前地址 permanent address 永久地址 postal code 邮政编码 home phone 住宅电话 office phone 办公电话 business phone 办公电话 Tel.电话 sex 性别 male 男 female 女 height 身高 weight 体重 marital status 婚姻状况 family status 家庭状况 married 已婚 single/unmarried 未婚 divorced 离异 separated 分居 number of children 子女人数 none 无 street 街 lane 胡同,巷 road 路

district X

house number 门牌 health 健康状况 health condition 健康状况 blood type 血型 short-sighted 近视 far-sighted 远视 color-blind 色盲 ID card No.身份证号码 date of availability 可到职时间 available 可到职 membership 会员,资格 president 会长 vice-president 副会长 director 理事 standing director 常务理事 secretary general 秘书长 society 学会 association 协会 research society 研究会

#### 教育程度

education 学历 educational background 教育程度 educational history 学历 curriculum 课程 major 主修 minor 副修 educational highlights 课程重点部分 curriculum included 课程包括 specialized courses 专门课程 courses taken 所学课程 courses completed 所学课程 special training 特别训练 social practice 社会实践 part-time jobs 业余工作 summer jobs 暑期工作 vacation jobs 假期工作 refresher course 进修课程 extracurricular activities 课外活动 physical activities 体育活动

recreational activities 娱乐活动 academic activities 学术活动 social activities 社会活动 rewards 奖励 scholarship 奖学金 "Three Goods" student 三好学生 excellent League member 优秀团员 excellent leader 优秀干部 student council 学生会 off-job training 脱产培训 in-job training 在职培训 educational system 学制 academic year 学年 semester 学期(美) term 学期 (英) president 校长 vice-president 副校长 dean 院长 assistant dean 副院长 academic dean 教务长 department chairman 系主任 professor 教授 associate professor 副教授 guest professor 客座教授 lecturer 讲师 teaching assistant 助教 research fellow 研究员 research assistant 助理研究员 supervisor 论文导师 principal 中学校长(美) headmaster 中学校长(英) master 小学校长 (美) dean of studies 教务长 dean of students 教导主任 dean of students 教导主任 teacher 教师 probation teacher 代课教师 tutor 家庭教师 governess 女家庭教师 intelligence quotient 智商 pass 及格

fail 不及格 marks 分数 grades 分数 scores 分数 examination 考试 grade 年级 class 班级 monitor 班长 vice-monitor 副班长 commissary in charge of studies 学习委 commissary in charge of entertainment 文 娱委员 commissary in charge of sports 体育委员 commissary in charge of physical labor 劳 动委员 Party branch secretary 党支部书记 League branch secretary 团支部书记 commissary in charge of organization 组 commissary in charge of publicity 宣传委 员 degree 学位 post doctorate 博士后 doctor (Ph.D) 博士 master 硕士 bachelor 学士 student 学生 graduate student 研究生 abroad student 留学生 returned student 回国留学生 foreign student 外国学生 undergraduate 大学肄业生 senior 大学四年级学生;高中三年级学 Junior 大学三年级学生; 高中二年级学 sophomore 大学二年级学生;高中一年 级学生 freshman 大学一年级学生 guest student 旁听生(英)

auditor 旁听生(美) government-supported student 公费生 commoner 自费生 extern 走读生 day-student 走读生 intern 实习生 prize fellow 奖学金生 boarder 寄宿生 classmate 同班同学 schoolmate 同校同学 graduate 毕业生

#### 工作经历

accomplish 完成(任务等) achievements 工作成就,业绩 adapted to 适应于 adept in 善于 administer 管理 advanced worker 先进工作者 analyze 分析 appointed 被任命的 assist 辅助 authorized 委任的;核准的 be promoted to 被提升为 be proposed as 被提名为;被推荐为 behave 表现 breakthrough 惊人的进展,关键问题的 解决 break the record 打破记录 business background 工作经历 business experience 工作经历 business history 工作经历 conduct 经营,处理 control 控制 cost 成本;费用 create 创造 decrease 减少 demonstrate 证明,示范 design 设计 develop 开发,发挥

devise 设计,发明 direct 指导 double 加倍,翻一番 duties 职责 earn 获得,赚取 effect 效果,作用 eliminate 消除 employment experience 工作经历 employment record 工作经历 employment 工作 enlarge 扩大 enliven 搞活 enrich 使丰富 establish 设立(公司等);使开业;确立 evaluation 估价,评价 excellent League member 优秀团员 excellent Party member 优秀党员 execute 实行,实施 expand 推广;扩大 expedite 加快;促进 experience 经历 exploit 开发(资源,产品) export 出口 found 创立 generate 产生 good at 擅长于 guide 指导;操纵 implement 完成,实施 import 进口 improve 改进,提高 increase 增加 influence 影响 initiate 创始,开创 innovate 改革,革新 inspired 受启发的;受鼓舞的 install 安装 integrate 使结合;使一体化 introduce 采用,引进 invent 发明 invest 投资 job title 职位

justified 经证明的;合法化的 launch 开办 (新企业) lead 领导 lengthen 延长 lessen 减少(生产成本) level 水平 localize 使地方化 maintain 保持;维修 make 制造 manage 管理,经营 manufacture 制造 mastered 精通的 modernize 使现代化 motivate 促进,激发 negotiate 谈判 nominated 被提名的;被任命的 occupational history 工作经历 operate 操作,开动(机器等),经营(厂 矿) organize 组织 originate 创始,发明 overcome 克服(困难等) participate in 参加 perfect 使完善;改善 perform 执行,履行 plan 计划 position 职位 professional history 职业经历 professional 职业经历 profit 利润 promote 生产,制造 promote 推销(商品); 创立(企业)等 provide 提供,供应 raise 提高 reach 达到 realize 实现(目标等);获得(利润) receive 收到,得到,接受 recognize 认清(职责等) recommended 被推荐的;被介绍的

reconsolidate 重新巩固;重新整顿

reconstruct 重建

recorded 记载的 recover 恢复;弥补 rectify 整顿,调整 redouble 加倍,倍增 reduce 减少,降低(成本等) refine 精练,精制 reform 改革 regenerate 更新,使更生 registered 已注册的 regularize 使系统化 regulate 控制 (费用等) rehandle 重铸;重新处理 rehash 以新形式处理(旧材料) reinforce 加强 reckon 计算(成本等) renew 重建,换新 renovate 革新;修理 repair 修复,修补 replace 接替,替换 representative 代表,代理人 research 调查,研究 resolve 解决 responsibilities 职责 second job 第二职业 set 创造 (纪录等) settle 解决(问题等) shorten 减低.....效能 show 显示,表明 significant 重要的,有效的 simplify 简化,精简 solve 解决 sort out 清理 specific experience 具体经历 speed up 加速 sponsor 主办 spread 传播,扩大 standard 标准.规格 streamline 把.....设计流线型 strengthen 加强,巩固 study 研究 succeed 成功

supervise 监督,管理 supply 供给,满足(需要) systematize 使系统化 target 目标,指标 test 试验,检验 top 头等的,最高的 total 总数,总额 translate 翻译,转化 travel 旅行 unify 使成一体,统一 use 使用,运用 useful 有用的 utilize 利用 valuable 有价值的 vivify 使活跃 well-trained 训练有素的 work experience 工作经历 work history 工作经历 work 工作,起作用 working model 劳动模范 worth 使.....钱的,有.....价值的

个人品质 able 有才干的,能干的 active 主动的,活跃的 adaptable 适应性强的 adroit 灵巧的, 机敏的 aggressive 有进取心的 alert 机灵的 ambitious 有雄心壮志的 amiable 和蔼可亲的 amicable 友好的 analytical 善于分析的 apprehensive 有理解力的 aspiring 有志气的,有抱负的 audacious 大胆的,有冒险精神的 capable 有能力的,有才能的 careful 办事仔细的 candid 正直的 charitable 宽厚的

competent 能胜任的 confident 有信心的 conscientious 认真的,自觉的 considerate 体贴的 constructive 建设性的 contemplative 好沉思的 cooperative 有合作精神的 creative 富创造力的 dashing 有一股子冲劲的 ,有拼搏精神的 dedicated 有奉献精神的 devoted 有献身精神的 dependable 可靠的 diplomatic 老练的,有策略的 disciplined 守纪律的 discreet (在行动,说话等方面)谨慎的 dutiful 尽职的 dynamic 精悍的 earnest 认真的 well-educated 受过良好教育的 efficient 有效率的 energetic 精力充沛的 enthusiastic 充满热情的 expressive 善于表达 faithful 守信的, 忠诚的 forceful (性格)坚强的 frank 直率的,真诚的 friendly 友好的 frugal 俭朴的 generous 宽宏大量的 genteel 有教养的 gentle 有礼貌的 hard-working 勤劳的 hearty 精神饱满的 honest 诚实的 hospitable 殷勤的 humble 恭顺的 humorous 幽默的 impartial 公正的 independent 有主见的 industrious 勤奋的 ingenious 有独创性的

initiative 首创精神 have an inquiring mind 爱动脑筋 intellective 有智力的 intelligent 理解力强的 inventive 有发明才能的,有创造力的 just 正直的 kind-hearted 好心的 knowledgeable 有见识的 learned 精通某门学问的 liberal 心胸宽大的 logical 条理分明的 loyal 忠心耿耿的 methodical 有方法的 modest 谦虚的 motivated 目的明确的 objective 客观的 open-minded 虚心的 orderly 守纪律的 original 有独创性的 painstaking 辛勤的,苦干的,刻苦的 practical 实际的 precise 一丝不苟的 persevering 不屈不挠的 punctual 严守时刻的 purposeful 意志坚强的 qualified 合格的 rational 有理性的 realistic 实事求是的 reasonable 讲道理的 reliable 可信赖的 responsible 负责的 self-conscious 自觉的 selfless 无私的 sensible 明白事理的 sincere 真诚的 smart 精明的 spirited 生气勃勃的 sporting 光明正大的 steady 塌实的

straightforward 老实的

strict 严格的

systematic 有系统的 strong-willed 意志坚强的 sweet-tempered 性情温和的 temperate 稳健的 tireless 孜孜不倦的

#### 其它内容

objective 目标 career objective 职业目标 employment objective 工作目标 position wanted 希望职位 job objective 工作目标 position applied for 申请职位 position sought 谋求职位 position desired 希望职位 for more specialized work 为更专门的工 for prospects of promotion 为晋升的前途 for higher responsibility 为更高层次的工 作责任 for wider experience 为扩大工作经验 due to close-down of company 由于公司 倒闭 due to expiry of employment 由于雇用期 offered a more challenging opportunity 获 得的更有挑战性的工作机会 sought a better job 找到了更好的工作

附:一般公司部门名称

一个更有挑战性的工作机会

总公司 Head Office 分公司 Branch Office 营业部 Business Office 人事部 Personnel Department 人力资源部 Human Resources Department

to look for a more challenging opportunity 找

to seek a better job 找一份更好的工作

总务部 General Affairs Department

财务部 General Accounting Department

销售部 Sales Department

促销部 Sales Promotion Department

国际部 International Department

出口部 Export Department

进口部 Import Department

公共关系部 Public Relations Department

广告部 Advertising Department

企划部 Planning Department

产品开发部 Product Development Department

研发部 Research and Development Department(R&D)

秘书室 Secretarial Pool

# 三十一、世界 500 强企业名及 所在国、业务

- 1 Exxon Mobil 埃克森美孚 美国 炼油
  - 2 Wal-Mart Stores 沃尔玛商店 美国 零售
  - 3 General Motors 通用汽车 美国 汽车
  - 4 Ford Motor 福特汽车 美国 汽车
  - 5 DaimlerChrysler 戴姆勒克莱斯勒 德国 汽车
  - 6 Royal Dutch/Shell Group 皇家荷兰壳 牌集团 荷兰/英国 炼油
  - 7 BP 英国石油 英国 炼油
  - 8 General Electric 通用电气 美国 电子电气
  - 9 Mitsubishi 三菱商事 日本 多样化
  - 10 Toyota Motor 丰田汽车 日本 汽车
  - 11 Mitsui 三井物产 日本 多样化
  - 12 Citigroup 花旗集团 美国 金融
  - 13 Itochu 伊藤忠商事 日本 多样化
  - 14 Total Fina Elf 道达尔菲纳埃尔夫 法 国 炼油
  - 15 Nippon Telegraph & Telephone 日本 电报电话 日本 电信

- 16 Enron 安然 美国 能源
- 17 AXA 安盛 法国 保险
- 18 Sumitomo 住友商事 日本 多样化
- 19 Intl. Business Machines 国际商用机
- 器 美国 计算机
- 20 Marubeni 丸红商事 日本 多样化
- 21 Volkswagen 大众 德国 汽车
- 22 Hitachi 日立 日本 电子电气
- 23 Siemens 西门子 德国 电子电气
- 24 Ing Group 荷兰国际集团 荷兰 保险
- 25 Allianz 安联 德国 保险
- 26 Matsushita Electric Industrial 松下电
- 器 日本 电子电气
- 27 E. ON 的 德国 多样化
- 28 Nippon Life Insurance 日本生命 日本 保险
- 29 Deutsche Bank 德意志银行 德国 银行
- 30 Sony 索尼 日本 电子电气
- 31 AT&T 美国电话电报 美国 电信
- 32 Verizon Communications 弗莱森电讯 美国 电信
- 33 U.S. Postal Service 美国邮政总局 美国 邮递包裹
- 34 Philip Morris 菲利普莫里斯 美国 食品烟草
- 35 CGNU 商联保险 英国 保险
- 36 J.P. Morgan Chase 摩根大通银行 美 国 银行
- 37 Carrefour 家乐福 法国 零售
- 38 Credit Suisse 瑞士信贷集团 瑞士 银行
- 39 Nissho Iwai 日商岩井 日本 多样化
- 40 Honda Motor 本田汽车 日本 汽车
- 41 Bank of America Corp. 美洲银行 美国 银行
- 42 BNP Paribas 法国巴黎银行 法国 银行
- 43 Nissan Motor 日产汽车 日本 汽车
- 44 Toshiba 东芝 日本 电子电气
- 45 PDVSA 委内瑞拉石油 委内瑞拉 炼

#### 油

- 46 Assicurazioni Generali 忠利保险 意 大利 保险
- 47 Fiat 菲亚特 意大利 汽车
- 48 Mizuho Holdings 瑞穗控股 日本 银行
- 49 SBC Communications 西南贝尔 美国电信
- 50 Boeing 波音 美国 航空航天
- 51 Texaco 德士古 美国 炼油
- 52 Fujitsu 富士通 日本 计算机
- 53 Duke Energy 杜克能源 美国 电力煤 气
- 54 Kroger 克罗格 美国 零售
- 55 NEC 日本电气公司 日本 电子电气
- 56 Hewlett-Packard 惠普 美国 计算机
- 57 HSBC Holdings 汇丰控股 英国 银 行
- 58 Koninklijke Ahold 的 荷兰 零售
- 59 Nestlé 雀巢 瑞士 食品
- 60 Chevron 雪佛龙 美国 炼油
- 61 State Farm Insurance Cos. 州立农业 保险 美国 保险
- 62 Tokyo Electric Power 东京电力 日本 电力煤气
- 63 UBS 瑞士联合银行 瑞士 银行
- 64 Dai-ichi Mutual Life Insurance 第一生 命 日本 保险
- 65 American International Group 美国国际集团 美国 保险
- 66 Home Depot 家庭百货 美国 零售
- 67 Morgan Stanley Dean Witter 摩根士丹 利添惠 美国 证券经纪
- 68 Sinopec 中国石化 中国 石油化工
- 69 ENI 埃尼 意大利 炼油
- 70 Merrill Lynch 美林 美国 证券经纪
- 71 Fannie Mae 范妮梅 美国 金融
- 72 Unilever 联合利华 荷兰/英国 食品
- 73 Fortis 福尔蒂 荷兰/比利时 保险
- 74 ABN AMRO Holding 荷兰银行 荷兰 银行

- 75 Metro 麦德龙 德国 零售
- 76 Prudential 保诚保险 英国 保险
- 77 State Power Corporation 国家电力公司 中国 电力
- 78 Rwe Group 莱茵集团 德国 电力煤 气
- 79 Compaq Computer 康柏电脑 美国 计算机
- 80 Repsol YPF 莱普索尔 西班牙 炼油
- 81 Pemex 墨西哥石油 墨西哥 原油
- 82 McKesson HBOC 麦卡森 美国 零售
- 83 China Petroleum 中国石油天然气 中国 炼油
- 84 Lucent Technologies 朗讯科技 美国电子电气
- 85 Sears Roebuck 西尔斯罗巴克 美国零售
- 86 Peugeot 标致 法国 汽车
- 87 Munich Re Group 慕尼黑再保险 德国 保险
- 88 Merck 默克 美国 制药
- 89 Procter & Gamble 宝洁 美国 家用化 学品
- 90 WorldCom 世界电讯 美国 电信
- 91 Vivendi Universal 威望迪环球 法国娱乐
- 92 Samsung Electronics 三星电子 韩国电子电气
- 93 TIAA-CREF 美国教师退休基金会 美国 保险
- 94 Deutsche Telekom 德国电信 德国 电信
- 95 Motorola 摩托罗拉 美国 电子电气
- 96 Sumitomo Life Insurance 住友生命 日本 保险
- 97 Zurich Financial Services 苏黎士金融服务 瑞士 保险
- 98 Mitsubishi Electric 三菱电机 日本 电子电气
- 99 Renault 雷诺 法国 汽车
- 100 Kmart 卡马特 美国 零售

- 101 Target 塔吉特 美国 零售
- 102 Albertson's 艾伯森 美国 零售
- 103 Hyundai 现代 韩国 多样化
- 104 Thyssen Krupp 蒂森克虏伯 德国 工农业设备
- 105 Samsung 三星 韩国 多样化
- 106 USX 美国钢铁马拉松 美国 炼油
- 107 Royal Philips Electronics 皇家飞利 浦电子 荷兰 电子电气
- 108 Crédit Agricole 农业信贷银行 法国银行
- 109 Berkshire Hathaway 伯克希尔哈撒韦 美国 保险
- 110 Intel 英特尔 美国 半导体
- 111 BASF 巴斯夫 德国 化学
- 112 Goldman Sachs Group 高盛集团 美 国 证券经纪
- 113 J.C. Penney 彭尼 美国 零售
- 114 BMW 宝马 德国 汽车
- 115 Conoco 的 美国 炼油
- 116 Costco Wholesale 价格成本 美国 零售
- 117 HypoVereinsbank 联合抵押银行 德国 银行
- 118 Suez 苏伊士里昂水务 法国 水务
- 119 Safeway 西夫韦 美国 零售
- 120 MetLife 都市人寿保险 美国 保险
- 121 Santander Central Hispano Group 桑 坦德集团 西班牙 银行
- 122 Dell Computer 戴尔电脑 美国 计算机
- 123 SK 鲜京 韩国 炼油
- 124 Electricite De France 法国电力 法 国 电力
- 125 Deutsche Post 德国邮政 德国 邮递 包裹
- 126 Tesco 特斯科 英国 零售
- 127 France Télécom 法国电信 法国 电信
- 128 BT 英国电信 英国 电信
- 129 Ingram Micro 英格雷姆麦克罗 美

#### 国 零售

- 130 Nortel Networks 北电网络 加拿大电子电气
- 131 Freddie Mac 弗雷德马克 美国 金融
- 132 Cardinal Health 卡地纳健康 美国的
- 133 L.M. Ericsson 爱立信 瑞典 电子电气
- 134 Meiji Life Insurance 明治生命 日本 保险
- 135 United Parcel Service 联合包裹运输服务 美国 邮递包裹
- 136 Royal Bank of Scotland 皇家苏格兰 银行 英国 银行
- 137 Mitsubishi Motors 三菱汽车 日本 汽车
- 138 Pfizer 辉瑞 美国 制药
- 139 Dynegy 的 美国 能源
- 140 Reliant Energy 的 美国 电力煤气公用
- 141 E.I. du Pont de Nemours 杜邦 美国化学
- 142 Delphi Automotive Systems 德尔福 汽车系统 美国 汽车零件
- 143 Johnson & Johnson 强生 美国 制药
- 144 Allstate 好事达保险 美国 保险
- 145 Robert Bosch 罗伯特博世 德国 电子电气
- 146 Alcatel 阿尔卡特 法国 电子电气
- 147 UtiliCorp United 公用事业联合公司 美国 电力煤气公用
- 148 Tyco International 特科国际 美国电子电气
- 149 Hyundai Motor 现代汽车 日本 汽车
- 150 Bayer 拜尔 德国 化学
- 151 Aegon 的 荷兰 保险
- 152 Ito-Yokado 伊藤洋华堂 日本 零售
- 153 International Paper 国际造纸 美国纸产品

- 154 Nokia 诺基亚 芬兰 电子电气
- 155 Nippon Mitsubishi Oil 日本三菱石油 日本 炼油
- 156 Olivetti 好利获得 意大利 电信
- 157 Wells Fargo 富国银行 美国 银行
- 158 Mitsubishi Heavy Industries 三菱重 工 日本 工农业设备
- 159 GlaxoSmithKline 葛兰素史克 英国制药
- 160 Petrobrás 巴西石油 巴西 炼油
- 161 Aetna 安泰 美国 保险
- 162 Daiei 大荣 日本 零售
- 163 Saint-Gobain 圣戈班 法国 玻璃
- 164 United Technologies 联合技术 美国航空航天
- 165 Prudential Ins. Co. of America 美国 宝德信人寿保险 美国 保险
- 166 Lehman Brothers Holdings 雷曼兄弟 美国 证券经纪
- 167 Bank of Tokyo-Mitsubishi 东京三菱 银行 日本 银行
- 168 Telefónica 西班牙电话 西班牙 电信
- 169 PG&E Corp. 太平洋煤气电力 美国电力煤气
- 170 BellSouth 贝尔南方 美国 电信
- 171 Canon 佳能 日本 办公设备
- 172 Royal & Sun Alliance Insurance
- Group 皇家太阳保险集团 英国 保险
- 173 J. Sainsbury 桑斯博里 英国 零售
- 174 Walt Disney 沃特迪斯尼 美国 娱乐
- 175 ConAgra 康尼格拉 美国 食品
- 176 Lockheed Martin 洛克希德马丁 美国 航空航天
- 177 Bank One Corp. 第一银行 美国 银行
- 178 Barclays 巴克莱银行 英国 银行
- 179 Jusco 吉之岛 日本 零售
- 180 Honeywell International 霍尼韦尔国际 美国 航空航天
- 181 Nippon Steel 新日铁 日本 金属

- 182 Sumitomo Bank 住友银行 日本 银行
- 183 Tosco 的 美国 炼油
- 184 First Union Corp. 第一联合银行 美国 银行
- 185 Société Générale 兴业银行 法国银行
- 186 Kansai Electric Power 关西电力 日本 电力
- 187 Dresdner Bank 德累斯顿银行 德国银行
- 188 American Express 美国运通 美国 金融
- 189 Statoil 挪威石油 挪威 炼油
- 190 Sprint 斯普林特 美国 电信
- 191 Westdeutsche Landesbank 西德意志 银行 德国 银行
- 192 Lloyds TSB Group 劳埃德集团 英 国 银行
- 193 LG International 乐喜金星国际 韩国 多样化
- 194 Southern 南方 美国 电力煤气
- 195 Supervalu 超价商店 美国 零售
- 196 Enel 国家电力 意大利 电力
- 197 Alcoa 美国铝业 美国 金属
- 198 East Japan Railway 东日本铁路 日本 铁路运输
- 199 Dow Chemical 道化学 美国 化学
- 200 ABB 阿西布朗勃法瑞 瑞士 电子电气
- 201 Microsoft 微软 美国 软件
- 202 Groupe Pinault-Printemps 皮诺春天 集团 法国 零售
- 203 Tomen 东绵 日本 多样化
- 204 FleetBoston 佛雷特波士顿银行 美国 银行
- 205 CNP Assurances 法国国家人寿保险 法国 保险
- 206 Intesabci 的 意大利 银行
- 207 AutoNation 的 美国 汽车销售服务
- 208 Alstom 阿尔斯通 法国 电子电气

- 209 Indian Oil 印度石油 印度 炼油
- 210 Preussag 普罗伊萨格 德国 多样化
- 211 Georgia-Pacific 佐治亚太平洋 美国 纸产品
- 212 Vodafone 沃达丰 英国 电信
- 213 Industrial & Commercial Bank of China 中国工商银行 中国 银行
- 214 Banco Bilbao Vizcaya Argentaria 毕尔巴鄂比斯开银行 西班牙 银行
- 215 TXU 德州公用 美国 电力煤气
- 216 El Paso Corp. 的 美国 能源
- 217 Nichimen 日绵 日本 多样化
- 218 Groupe Auchan 的 法国 零售
- 219 New York Life Insurance 纽约人寿 保险 美国 保险
- 220 Bristol-Myers Squibb 百时美施贵宝 美国 制药
- 221 Phillips Petroleum 菲利普石油 美国炼油
- 222 Samsung Life Insurance 三星人寿保险 韩国 保险
- 223 Walgreen 沃尔格林 美国 零售
- 224 Novartis 诺华 瑞士 制药
- 225 UnitedHealth Group 联合健康集团 美国 医疗健康
- 226 Commerzbank 德国商业银行 德国银行
- 227 Crédit Lyonnais 里昂信贷银行 法国银行
- 228 China Telecommunications 中国电信中国 电信
- 229 Loews 洛斯 美国 保险
- 230 Japan Tobacco 日本烟草 日本 烟草
- 231 Aventis 安内特 法国 制药
- 232 KDDI 的 日本 电信
- 233 Coca-Cola 可口可乐 美国 饮料
- 234 PepsiCo 百事公司 美国 饮料
- 235 Tech Data 技术数据 美国 零售
- 236 Sara Lee 沙拉李 美国 食品
- 237 Chubu Electric Power 中部电力 日本 电力

- 238 Sanyo Electric 三洋电机 日本 电子电气
- 239 AMR 美利坚公司 美国 航空公司 240 Caterpillar 卡特彼勒 美国 工农业 设备
- 241 Japan Postal Service 日本邮政 日本邮递包裹
- 242 Rabobank 拉博银行 荷兰 银行
- 243 CVS 的 美国 零售
- 244 LG Electronics 乐喜金星电子 韩国电子电气
- 245 Viacom 维亚康姆 美国 娱乐
- 246 Cigna 信诺 美国 保险
- 247 Abbey National 阿比国民银行 英国银行
- 248 Asahi Mutual Life Insurance 朝日生命 日本 保险
- 249 Bergen Brunswig 伯根布鲁斯威格 美国 零售
- 250 Toyota Tsusho 丰田通商 日本 多样 化
- 251 Bank Of China 中国银行 中国 银行
- 252 UAL 联合航空 美国 航空公司
- 253 Sysco 西斯科 美国 零售
- 254 Petronas 马来西亚石油 马来西亚 炼油
- 255 Electronic Data Systems 电子数据系统 美国 数据服务
- 256 Cisco Systems 思科系统 美国 电子电气
- 257 Lowe's 劳氏 美国 零售
- 258 Swiss Reinsurance 瑞士再保险 瑞 士 保险
- 259 Xerox 施乐 美国 办公设备
- 260 Bridgestone 普利斯通 日本 轮胎橡胶
- 261 British American Tobacco 英美烟草 英国 烟草
- 262 Foncière Euris 的 法国 零售
- 263 Federated Department Stores 联合百

#### 货 美国 零售

- 264 Standard Life Assurance 标准人寿保险 英国 保险
- 265 SNCF 国家铁路 法国 铁路运输
- 266 Raytheon 雷神 美国 航空航天
- 267 Idemitsu Kosan 出光兴产石油 日本 炼油
- 268 FedEx 联邦快递 美国 邮递包裹
- 269 Kingfisher 翠丰集团 英国 零售
- 270 Mazda Motor 马自达汽车 日本 汽车
- 271 Denso 电装 日本 汽车零件
- 272 Sharp 夏普 日本 电子电气
- 273 Pharmacia 法玛西亚 美国 制药
- 274 AstraZeneca 阿斯特拉捷利康 英国制药
- 275 Japan Energy 日本能源 日本 炼油 276 Sinochem 中国化工进出口公司 中 国 多样化
- 277 EADS 的 法国 航空航天
- 278 Norsk Hydro 挪威水电 挪威 化学
- 279 Tokio Marine & Fire Insurance 东京 海上火灾保险 日本 保险
- 280 Gazprom 俄罗斯天然气 俄罗斯 能源
- 281 Bouygues 布伊格 法国 工程建筑
- 282 Franz Haniel 弗朗茨海涅尔 德国零售
- 283 Almanij 的 比利时 银行
- 284 Kajima 鹿岛建设 日本 工程建筑
- 285 TRW 汤姆森拉莫伍尔德里奇 美国 汽车零件
- 286 Sanwa Bank 三和银行 日本 银行 287 Johnson Controls 约翰逊控制 美国 汽车零件
- 288 Legal & General 的 英国 保险
- 289 Roche Group 罗氏制药 瑞士 制药
- 290 Northwestern Mutual Life Ins. 西北 相互人寿保险 美国 保险
- 291 IBP 艾奥瓦牛肉罐头 美国 食品
- 292 Yasuda Mutual Life Insurance 安田

#### 生命 日本 保险

- 293 Delhaize 'Le Lion' 的 比利时 零售
- 294 Minnesota Mining & Mfg. 明尼苏达 矿业制造 美国 多样化
- 295 HCA 的 美国 医疗健康
- 296 Mitsui Mutual Life Insurance 三井生命 日本 保险
- 297 Qwest Communications 奎斯特电信 美国 电信
- 298 Landesbank Baden-Württemberg 的 德国 银行
- 299 Bertelsmann 贝塔斯曼 德国 出版
- 300 Korea Electric Power 韩国电力 韩国电力
- 301 Onex 的 加拿大 电子电气
- 302 Liberty Mutual Insurance Group 利
- 保相互保险集团 美国 保险
- 303 Dentsu 电通 日本 广告
- 304 TransCanada Pipelines 的 加拿大 能源
- 305 NKK 日本钢管 日本 金属
- 306 Diageo 迪阿吉奥 英国 饮料
- 307 AMP 安宝 澳大利亚 保险
- 308 Sakura Bank 樱花银行 日本 银行
- 309 Weyerhaeuser 惠好 美国 纸产品
- 310 Nippon Express 日本通运 日本 邮 递运输
- 311 Delta Air Lines 德尔塔航空 美国航空公司
- 312 Skandia Group 斯堪地亚集团 瑞典 保险
- 313 Taisei 大成建设 日本 工程建筑
- 314 Mitsubishi Chemical 三菱化学 日本化学
- 315 Adecco 的 瑞士 的
- 316 Washington Mutual 华盛顿相互 美 国 银行
- 317 MYCAL 的 日本 零售
- 318 Bayerische Landesbank 巴伐利亚银 行 德国 银行
- 319 Sun Microsystems 太阳微系统 美国

#### 计算机

- 320 Dexia Group 的 比利时/法国 银行
- 321 Faros 的 法国 的
- 322 Canadian Imperial Bank of Commerce 加拿大帝国商业银行 加拿大 银行
- 323 Emerson Electric 艾默生电气 美国电子电气
- 324 Tohoku Electric Power 东北电力 日本 电力
- 325 Shimizu 清水 日本 工程建筑
- 326 Coles Myer 科斯迈尔 澳大利亚 零售
- 327 Royal Bank of Canada 皇家加拿大 银行 加拿大 银行
- 328 Japan Airlines 日本航空 日本 航空 公司
- 329 Best Buy 的 美国 零售
- 330 Halifax 哈里法克斯 英国 银行
- 331 Corus Group 的 英国 金属
- 332 Rite Aid 来爱德 美国 零售
- 333 Norinchukin Bank 农林中央金库 日本 银行
- 334 Swiss Life Ins. & Pension 瑞士人寿 与养老金 瑞士 保险
- 335 Centrica 的 英国 电力煤气
- 336 China Mobile 中国移动通信 中国电信
- 337 George Weston 乔治威斯顿 加拿大 零售
- 338 BHP 布鲁肯希尔 澳大利亚 采矿原油
- 339 BCE 贝尔加拿大电子 加拿大 电信 340 Groupama-Gan 安盟-甘集团 法国 保险
- 341 Anglo American 的 英国 采矿
- 342 DG Bank Group 的 德国 银行
- 343 La Poste 法国邮政 法国 邮递
- 344 Seagram 施格兰 加拿大 饮料
- 345 UniCredito Italiano 意大利联合信贷 银行 意大利 银行

- 346 Nationwide Insurance Enterprise 的 美国 保险
- 347 Coca-Cola Enterprises 可口可乐企 业 美国 饮料
- 348 Hartford Financial Services 哈德福 德金融服务 美国 保险
- 349 Valero Energy 的 美国 炼油
- 350 National Australia Bank 澳大利亚国家银行 澳大利亚 银行
- 351 BAE Systems 的 英国 航空航天
- 352 Man Group 曼 德国 汽车
- 353 Michelin 米其林 法国 轮胎橡胶
- 354 Publix Super Markets 的 美国 零售
- 355 Occidental Petroleum 西方石油 美国 化学
- 356 Usinor 法国北方钢铁联合公司 法国 金属
- 357 May Department Stores 五月百货 美国 零售
- 358 Suzuki Motor 铃木汽车 日本 汽车
- 359 Fleming 佛莱明 美国 零售
- 360 Goodyear Tire & Rubber 固特异轮 胎橡胶 美国 轮胎橡胶
- 361 Lukoil 的 俄罗斯 采矿原油
- 362 SK Global 鲜京全球 韩国 多样化
- 363 Ultramar Diamond Shamrock 钻石三 叶草 美国 炼油
- 364 Deutsche Bahn 德国联邦铁路 德国 铁路运输
- 365 Endesa 的 西班牙 电力
- 366 McDonald's 麦当劳 美国 餐饮服务
- 367 Isuzu Motors 五十铃汽车 日本 汽
- 368 Volvo 沃尔沃 瑞典 汽车
- 369 Solectron 的 美国 电子电气
- 370 Banco Bradesco 的 巴西 银行
- 371 News Corp. 新闻集团 澳大利亚 娱 乐
- 372 KarstadtQuelle 卡尔施泰特 德国零售
- 373 Lear 里尔 美国 汽车零件

- 374 Lufthansa Group 汉莎航空 德国 航空公司
- 375 Eastman Kodak 伊斯曼柯达 美国 摄影器材
- 376 Kimberly-Clark 金百利克拉克 美国 纸产品
- 377 Ricoh 理光 日本 办公用品
- 378 American Home Products 美国家庭 用品 美国 制药
- 379 Abbott Laboratories 雅培 美国 制药
- 380 British Airways 英国航空 英国 航空公司
- 381 Winn-Dixie Stores 温迪克西百货 美国 零售
- 382 American Electric Power 美国电力 美国 电力
- 383 Otto Versand 奥托邮购 德国 邮购
- 384 Gap 的 美国 零售
- 385 RAG 鲁尔 德国 采矿原油
- 386 Vinci 的 法国 的
- 387 Toronto-Dominion Bank 的 加拿大 银行
- 388 Sumitomo Metal Industries 住友金属 日本 金属
- 389 Sumitomo Electric Industries 住友电 工 日本 金属
- 390 Halliburton 哈利佰顿 美国 工程建筑
- 391 Japan Telecom Co. Ltd. 日本电信 日本 电信
- 392 Montedison 蒙特爱迪生 意大利 食品
- 393 Groupe Danone 达能 法国 食品
- 394 Deere 迪尔 美国 工农业设备
- 395 Kyushu Electric Power 九州电力 日本 电力
- 396 Textron 达信 美国 航空航天
- 397 Carso Global Telecom 的 墨西哥 电信
- 398 Electrolux 伊莱克斯 瑞典 家用电

#### 器

- 399 Fuji Photo Film 富士胶卷 日本 摄 影器材
- 400 Arrow Electronics 的 美国 零售
- 401 Circuit City Stores, Inc. 巡回城市百 货公司 美国 零售
- 402 Akzo Nobel 阿克苏诺贝尔 荷兰 化 学
- 403 Woolworths 沃尔沃斯 澳大利亚 零售
- 404 Bank of Nova Scotia 丰业银行 加拿 大 银行
- 405 Archer Daniels Midland 阿彻丹尼尔斯米德兰 美国 食品
- 406 Banco Do Brasil 巴西银行 巴西 银行
- 407 Dana 达纳 美国 汽车零件
- 408 Sunoco 的 美国 炼油
- 409 Taiyo Mutual Life Insurance 太阳生命 日本 保险
- 410 Bank of Montreal 蒙特利尔银行 加拿大 银行
- 411 China Construction Bank 中国建设银行 中国 银行
- 412 Cosmo Oil 的 日本 炼油
- 413 Sekisui House 积水建房 日本 工程 建筑
- 414 COFCO 中粮集团 中国 多样化
- 415 Waste Management 废物处理 美国 废物处理
- 416 Telstra 澳洲电信 澳大利亚 电信
- 417 Kobe Steel 神户制钢 日本 金属
- 418 Amerada Hess 阿拉美达赫斯 美国 炼油
- 419 Anheuser-Busch 安海斯布希 美国饮料
- 420 Farmland Industries 农场工业 美国 食品
- 421 Arbed 阿尔贝德钢铁 卢森堡 金属
- 422 Pohang Iron & Steel 埔项制铁 韩国 金属

- 423 Yasuda Fire & Marine Insurance 安 田海上火灾保险 日本 保险
- 424 Dai Nippon Printing 大日本印刷 日本 印刷出版
- 425 Flextronics International 伟创力 新加坡 电子电气
- 426 Royal KPN 的 荷兰 电信
- 427 Central Japan Railway 中央日本铁路 日本 铁路运输
- 428 Safeway 西夫韦 英国 零售
- 429 Stora Enso 的 芬兰 纸产品
- 430 Consignia 的 英国 邮递包裹
- 431 Cable & Wireless 大东电报局 英国电信
- 432 Household International 的 美国 金融
- 433 Lagardère Groupe 拉加代尔集团 法 国 出版印刷
- 434 Marks & Spencer 马克思斯班塞 英 国 零售
- 435 Kawasaki Steel 川崎制铁 日本 金属
- 436 Obayashi 大林组 日本 工程建筑
- 437 Union Pacific 联合太平洋 美国 铁路运输
- 438 Texas Instruments 德州仪器 美国 半导体
- 439 Asahi Glass 朝日玻璃 日本 建材玻璃
- 440 Fuji Heavy Industries 富士重工 日本 汽车
- 441 Henkel 汉高 德国 化学
- 442 Skanska 的 瑞典 工程建筑
- 443 Nomura Securities 野村证券 日本证券经纪
- 444 Imperial Chemical Industries 帝国化 学 英国 化学
- 445 Edison International 爱迪生国际 美国 电力煤气
- 446 L'Oréal 欧莱雅 法国 肥皂化妆品
- 447 Toppan Printing 凸版印刷 日本 印

#### 刷

- 448 Agricultural Bank of China 中国农业银行 中国 银行
- 449 Migros 的 瑞士 零售
- 450 Invensys 的 英国 工农业设备
- 451 Kyocera 京都陶瓷 日本 电子电气
- 452 AmeriSource Health 的 美国 零售
- 453 Xcel Energy 的 美国 能源
- 454 Kawasho 川铁商事 日本 多样化
- 455 All Nippon Airways 全日空 日本 航空公司
- 456 Office Depot 办公用品 美国 零售
- 457 Daido Life Insurance 的 日本 保险
- 458 Old Mutual 的 南非 保险
- 459 Asahi Kasei 旭化成 日本 化学
- 460 Williams 的 美国 能源
- 461 PacifiCare Health Systems 太平洋健康系统 美国 医疗健康
- 462 Northwest Airlines 西北航空 美国航空公司
- 463 Tenet Healthcare 的 美国 医疗健康
- 464 Takenaka 竹中 日本 工程建筑
- 465 Suntory 三得利 日本 饮料
- 466 Power Corp. of Canada 加拿大鲍尔公司 加拿大 保险
- 467 Showa Shell Sekiyu 的 日本 炼油
- 468 Oji Paper 王子纸 日本 纸产品
- 469 Toys 'R' Us 玩具反斗店 美国 零售
- 470 Lafarge 的 法国 建材
- 471 Mass. Mutual Life Insurance 麻省人寿 美国 保险
- 472 Cepsa 的 西班牙 能源
- 473 Air France Group 法国航空 法国航空公司
- 474 Sun Life 太阳人寿 加拿大 保险
- 475 American General 美国普通保险 美国 保险
- 476 Fluor 福陆 美国 工程建筑
- 477 Matsushita Elec. Wks. 松下电工 日本 电子
- 478 Christian Dior 克里斯叮迪奥 法国

#### 服装

- 479 Takashimaya 高岛屋 日本 零售
- 480 Eli Lilly 礼来大药厂 美国 制药
- 481 Manpower 的 美国 临时帮助
- 482 Canadian Pacific 的 加拿大 的
- 483 West Japan Railway 西日本铁路 日本 铁路运输
- 484 Mitsui Fudosan 三井不动产 日本 工程建筑
- 485 Bank of Scotland 苏格兰银行 英国银行
- 486 Uny 的 日本 零售
- 487 Staples 斯特普尔斯 美国 零售
- 488 Great Atl. & Pacific Tea 的 美国 零售
- 489 Computer Sciences 计算机科学 美国 软件数据服务
- 490 Humana 胡马纳 美国 医疗健康
- 491 Magna International 的 加拿大 电子电气
- 492 Kinki Nippon Railway 的 日本 铁路运输
- 493 Norddeutsche Landesb. 的 德国 银行
- 494 Jardine Matheson 怡和 中国香港 多样化
- 495 General Dynamics 通用动力 美国航空航天
- 496 Gaz de France 法国煤气 法国 能源 497 Mitsubishi Materials 三菱材料 日本 金属
- 498 Whirlpool 惠尔普 美国 家用电器 499 Snow Brand Milk Products 雪印乳业 日本 食品
- 500 Sodexho Alliance 索迪斯联合 美国 餐饮服务网

## 三十二、各种会议、组织名类

assembly 大会 convention 会议 party 晚会, 社交性宴会 at-home party 家庭宴会 tea party 茶会 dinner party 晚餐会 garden party 游园会 dance(party), ball, fandango 舞会 reading party 读书会 fishing party 钓鱼会 sketching party 观剧会 birthday party 生日宴会 Christmas party 圣诞晚会 luncheon party 午餐会 fancy ball 化妆舞会 commemorative party 纪念宴会 wedding dinner, a wedding reception 结婚宴会

banquet 酒宴
pajama party 睡衣派对
buffet party 立食宴会
cocktail party 鸡尾酒会
welcome meeting 欢迎会
farewell party 惜别会
pink tea 公式茶会
new years 's banquet 新年会

year-end dinner party 忘年餐会

box supper 慈善餐会 fancy fair 义卖场

general meeting, general assembly 会员大会

congress 代表大会

board of directors 董事会

executive council, executive board 执行委员会

standing body 常设机构 committee, commission 委员会

subcommittee 附属委员会,小组委 员会 general committee, general officers, general bureau 总务委员会 secretariat 秘书处 budget committee 预算委员会 drafting committee 起草委员会 committee of experts 专家委员会 advisory committee, consultative committee 顾问委员会,咨询委员会 symposium 讨论会 study group 学习研讨会 seminar 讲习会,学习讨论会 meeting in camera 秘密会议 (美 作:executive session) opening sitting 开幕会 final sitting 闭幕会 formal sitting 隆重开会 plenary meeting 全会 sitting, meeting 开会 ( 美 作:session) session 会期,会议期间 作:meeting) working party 工作小组 seat, headquarters 席位 governing body 主管团体 round table 圆桌 to sit a meeting, to meet a meeting, to hold a meeting 召开会议

## 附:部分西餐和酒

啤酒类 (beer)

生啤 Draught Beer/draft beer 黑啤 Dark Beer 淡啤酒 Ale 姜汁啤酒 Ginger Ale

葡萄酒 wine 葡萄酒大致分三种:红(red)白(White) 粉 (Rosy)

法国勃艮弟红酒 Burgundy Red 法国波尔多葡萄酒 Bordeaux 家来富白葡萄酒 Graves 马拉加白葡萄酒 Malaga 德国百葡萄酒 Hock 莱茵白葡萄酒 Rhine Wine

牛排与酒:

breakfast 早餐 lunch 午餐 brunch 早午 supper 晚餐 late snack 宵夜 dinner 正餐 ham and egg 火腿肠 buttered toast 奶油土司 French toast 法国土司 muffin 松饼 cheese cake 酪饼 white bread 白面包 brown bread 黑面包 French roll 小型法式面包 appetizer 开胃菜 green salad 蔬菜沙拉 onion soup 洋葱汤 potage 法国浓汤 corn soup 玉米浓汤 minestrone 蔬菜通心粉汤 ox tail soup 牛尾汤 fried chicken 炸鸡 roast chicken 烤鸡 steak 牛排 T-bone steak 丁骨牛排 filet steak 菲力牛排 sirloin steak 沙朗牛排 club steak 小牛排 well done 全熟

medium 五分熟
rare 三分熟.
beer 啤酒
draft beer 生啤酒
stout beer 黑啤酒
canned beer 罐装啤酒
red wine 红葡萄酒
gin 琴酒
brandy 白兰地
whisky 威士忌
vodka 伏特加
on the rocks 酒加冰块
rum 兰酒
champagne 香槟

#### 部份中菜

機牛肉 simmered beef 黄酒闷猪排 Braised Pork Chops in Rice Wine 熏鱼 Smoke Fish 涮羊肉 Instant - Boiled Mutton Slices 清蒸桂鱼 Steamed Mandarin Fish 麻辣豆腐 Bean Curd With Hot Pepper 鱼香肉丝 Shredded Pork in Garlic Sauce 酱暴肉丁 Diced Pork in Bean Sauce 糖醋排骨 Spareribs with Sweet and Sour Sauce 宫保鸡丁 Diced Chicken with Chili and peanuts 干扁四季豆 Dry-Sauteed String Beans

### 部份中国特有表达

民工潮 migration of rural labor 晚婚晚育 late marriage and childbearing 实行优生优育 to practice eugenics 少生,优生 fewer and better births 一对夫妇只生一个孩子 "one child per couple" 防止计划外怀孕 to avert unscheduled pregnacy 红娘、媒人 matchmaker 才子 handsome scholar 佳人 beautiful lady 贤妻良母 virtuous wife and good loving mother 包办、买卖婚姻 arranged/mercenary marriages 传宗接代 to carry on the family line 近亲结婚 close relative marriages 未婚先孕 premarital pregnancy 多子多福 more sons, more happiness 小康家庭 well-off family 烈、军属 families of revolutionary martyrs and servicemen 《黄帝内经》 Huang Di's/Yellow Emperor's Canon of Internal Medicin 《神农本草经》 Shennong's Herbal Classic 《伤寒杂病论》 Treatise on Febrile Diseases and Miscelaneous Diseases

## 三十三、奥运会运动项目

Aquatics (水上运动) Swimming 游泳 freestyle 自由泳 backstroke 仰泳 breaststroke 蛙泳 butterfly 蝶泳 individual medley 个人混合泳 freestyle relay 自由泳接力 medley relay 混合泳接力 Water polo 水球 Diving 跳水 10m platform event 十米跳台 3m springboard event 三米跳板 synchronised diving from 10 m platform 双人十米跳台 synchronised diving from 3 m springboard 双人三米跳板

> Archery (射箭) Individual events 个人赛

Synchronised swimming 花样游泳

Team events 团体赛

Athletics (田径)

Track 径赛

100 m, 200 m, 400 m 100 米 ,200 米 ,400 米

800 m, 1,500 m, 5,000 m, 10,000 m 800 米, 1500米, 5,000米, 10,000米

110 m hurdles, 400 m hurdles 110 米栏, 400 米栏

3,000 m steeplechase 3000 米障碍赛

4 x 100 m relay, 4 x 400 m relay  $4 \times 100$ 

米接力,4×400米接力

Jumping 跳跃

high jump 跳高

pole vault 撑杆跳高

long jump 跳远

triple jump 三级跳远

Throwing 投掷

shot put 推铅球

discus 掷铁饼

hammer 掷链球

javelin 标枪

Decathlon 男子十项全能

Heptathlon 女子七项全能

Road events 公路赛

marathon 马拉松

walk 竞走

Ball Games (球类运动)

Badminton 羽毛球

men's singles 男子单打

women's singles 女子单打

men's doubles 男子双打

women's doubles 女子双打

mixed doubles 混合双打

Baseball 棒球

Basketball 篮球

Football 足球

Handball 手球

Hockey / Field Hockey 曲棍球

Softball 垒球

Table Tennis 乒乓球

Tennis 网球

Volleyball 排球

Beach Volleyball 沙滩排球

Cycling (自行车)

Road cycling 公路自行车赛

Track cycling 场地自行车赛

sprint 追逐赛

time trial 计时赛

points race 计分赛

pursuit 争先赛

Mountain bike 山地自行车赛

Equestrian (马术)

Jumping 障碍赛

Dressage 盛装舞步

Eventing 三日赛

Fencing (击剑)

Foil 花剑

Epee 重剑

Sabre 佩剑

Gymnastics (体操)

Artistic Gymnastics 竞技体操

Floor Exercises 自由体操

Pommel Horse 鞍马

Rings 吊环

Vault 跳马

Parallel Bars 双杠

Horizontal Bar 单杠

Uneven Bars 高低杠

Balance Beam 平衡木

Rhythmic Gymnastics 艺术体操

Gymnastics Trampoline 蹦床

Modern Pentathlon (现代五项)

Shooting 射击

Fencing 击剑

Swimming 游泳
Riding 马术
Cross-country running 越野跑

Sailing (帆船)

Windsurfer men / women - Mistral one design 男子/女子帆板米氏级

Single-handed Dinghy Women - Europe 女子帆船欧洲级

Single-handed Dinghy men - Finn 男子帆 船芬兰人级

Single-handed Dinghy open - Laser 激光 级

Double-handed Dinghy men / women - 470 男子/女子帆船 470 级预赛

Double-handed Dinghy open - 49er 49 人 级

Multihull open - Tornado 龙卷风级 Keelboat men - Star 男子星光级 Keelboat women - Yngling 女子索林级

Shooting (射击) 10 m air rifle 10 米气步枪 10 m air pistol 10 米气手枪

Men's 10 m running target 男子 10 米移动靶 Men's 50 m rifle prone position 男子 50 米步枪 卧射

50 m rifle three positions 50 米步枪 3 种姿势 Men's 50 m pistol 男子 50 米手枪 Women's 25 m pistol 女子 25 米手枪 Men's 25 m rapid fire pistol 男子 25 米手枪速射 Trap 多向飞碟 Double trap 双多向飞碟

Double trap 双多问飞碟
Skeet 双向飞碟

Triathlon (铁人三项)
Swimming 游泳
Cycling 自行车
Running 跑步

Weightlifting (举重)

natch 抓举
Clean and jerk 挺举
Wrestling (摔跤)
greco-roman 古典式摔跤
free style 自由式摔跤

Rowing ( 赛艇 )
Boxing ( 拳击 )
Canoeing ( 皮划艇 )
Judo ( 柔道 )
Taekwondo ( 跆拳道 )

## 三十四、肉类

Short Plate/Brisket Navel End /Navel(胸腹肥牛)

Shortribs (帯骨牛小排)

Bnls Shortribs (去骨牛小排)

Tenderloin (牛柳)

Shortloin ( 带骨前腰脊肉 )

Super Pastrimi (精修胸腹肥牛)

Striploin (西冷)

Ribs (带骨肋脊肉)

Ribeye/Cube Roll (眼肉)

Chuck Roll (肩胛肉卷 /上脑)

Boneless Chuck Shortribs (肩胛牛小排)

Top Blade Muscle/Digital Muscle (板腱)

Finger Meat (牛肋条)

Omasum (牛百叶)

Scalded Aorta (牛心管)

Backstraps / Paddywack (板筋)

72

Tripes (牛肚)

Abomasum

Tripe Pieces (肚片)

Mountain Chains (牛肚梁)

Honeycomb Tripes (金钱肚)

Tongues (牛舌)

Tunic Tissue/ Diaphragm Membrane (横隔筋)

Large Intestine (大肠)

Small Intestine (小肠)

OXlips (牛唇)

OXtails (牛尾)

Flexor Tendon (前蹄筋)

Hind Tendons (后蹄筋)

Chuck BBQ Ribs (肩胛肋排)and etc.

Tip-on Tongues (猪舌)

Pouch Stoamchs (整肚)

Split Stomachs (片肚)

Regular Front Feet (猪手)

Short Cut Front Feet (短切猪手)

Un-washed Whole Hearts (未洗整 猪心)

Snout (猪脸)

Ears Flaps (耳片)

Small Intestine (小肠)

Brisket Bone (胸骨)

Full Neck Bone(颈骨)

Kidney (猪腰)

Back Ribs (背小排)

Japan Soft Bone (日式软骨/小排).

Tom/Hen Whole Turkey Birds(公/母整火鸡)

Tom / Hen Wings (公/母火鸡全翅)

Drumettes (火鸡翅根)

Tom / Hen 2-Joint Wings (公/母火鸡两节翅

Hearts (火鸡心)

Tom / Hen / Regular Drums(公 /母 /常规 火鸡琵琶腿)

Tails (火鸡尾)

Tom / Hen Necks (公 /母火鸡颈)

Livers (火鸡肝)

Tom/Hen Gizzards (公/母火鸡胗)

Tom / Hen Thigh (公 /母火鸡大腿)

Fry (火鸡睾丸)

Ground Turkey (火鸡绞肉)

Breast (火鸡胸肉)

Bone-in Breast (火鸡带骨胸肉)

MDT and etc.

Wing Tips (翅尖)

Wing Middle Joint (翅中)

Whole Wings (整翅)

Drumsticks (琵琶腿)

Paws (凤爪)

Gizzards (鸡胗)

Goose Liver (鹅肝)

## 三十五、鞋类

adhesive 粘胶剂 athletic shoes 运动鞋 binding/laces/braids/cords 镶边、线带、 bottoming room machinery 鞋底机 box toes 内包头 buckles and ornament 鞋扣和饰件 casual 休闲鞋 chemical additives 化学添加剂 containers/boxes 包盒 cutting room machinery 裁断机 dance/theatrical 跳舞鞋/戏剧鞋 dress shoes 精致鞋、时装鞋 exotic leather 进口皮革 fabrics 织物 fashion boot 时尚靴 fasteners 紧固件 fillers 鞋撑、填料 finishing room machinery 整理机 footwear inserts 鞋垫、插入件 heels/wedges/toplifts 鞋跟/楔形鞋跟/鞋 后跟底层 insoles 内底 lasting room machinery 绷帮(装楦)机 lasts 鞋楦 lining material 衬里材料 men's shoes 男鞋 molds 鞋模 nails/tacks 钉子/鞋钉、平头钉 non-wovens 非织布、不织布 orthopedics 矫形鞋 outdoor/hiking boots 室外/徒步旅行靴 outsoles 外底 plastic protective shoes 塑料保护鞋 rebuilt second hand machinery 二手设 rubber/plastic footwear 橡塑鞋 safety boots & shoes 安全靴和鞋 safety toes/safety inserts 安全鞋头/安全 插件 sandals 凉鞋 shanks 弓形垫 shoe care products 护鞋产品 shoe findings 鞋匠全套工具 shoe boards 鞋板 shippers 拖鞋 soling materials 外底材料 stamping systems/foils 烫印,烫印箔 stitching machinery 缝纫机,针车 top lifts 后跟底层 unit soles 成型底,单元底 upper material 鞋帮材料 work/duty/service footwear 工作鞋 布鞋 cloth shoes 高跟鞋 high-heeled shoes 股份制 shareholding system 打工、流动劳力 migrant labor 跟单 order supervisor 大底,鞋底 sole 缝纫,针车 sewing 工作鞋 work shoes 合成革 synthetic leather 滑板鞋 skateboard 滑草鞋 grass-sliding shoe 篮球鞋 basketball shoes 旅游鞋 tourist shoes, travel shoes 棉鞋 cotton shoes 跑鞋 racing shoes 部层皮,二层皮 split 人造皮革 artificial leather "三合一"厂房 three-in-one factory 时装鞋 dress shoes, fashion shoes 脱楦 last release 后帮 heel part 滑冰鞋 skating shoes 滑雪鞋 skiing shoes 家族企业 family-owned firm 胶 glue 凉鞋 sandals 慢跑鞋 jogging shoes 内底 insole

皮革 leather

前帮 toe part, vamp 人字拖鞋 flip-flops 沙滩鞋 beach shoes 童鞋 children shoes 网鞋 sole-upper linking

## 三十六、常用单位类

#### 常用标点符号

. period 句号

, comma 逗号

: colon 冒号

; semicolon 分号

!exclamation 惊叹号

? question mark 问号

\_ hyphen 连字符

'apostrophe 省略号;所有格符号

—dash 破折号

''single quotation marks 单引号

" " double quotation marks 双引号

()parentheses 圆括号

[]square brackets 方括号

《 》French quotes 法文引号;书名号

...ellipsis 省略号

" tandem colon 双点号

"ditto 同上

parallel 双线号

/ virgule 斜线号

& ampersand = and

~ swung dash 代字号

§ section; division 分节号

arrow 箭号;参见号

+ plus 加号;正号

- minus 减号;负号

± plus or minus 正负号

× is multiplied by 乘号

÷ is divided by 除号

- is divided by 际与

= is equal to 等于号

is not equal to 不等于号

is equivalent to 全等于号

is equal to or approximately equal to 等

#### 于或约等于号

is approximately equal to 约等于号

< is less than 小于号

> is more than 大于号

is not less than 不小于号

is not more than 不大于号

is less than or equal to 小于或等于号

is more than or equal to 大于或等于号

%per cent 百分之...

‰per mill 千分之...

infinity 无限大号

varies as 与...成比例

(square) root 平方根

since; because 因为

hence 所以

equals, as (proportion) 等于,成比例

angle 角

semicircle 半圆

circle 圆

circumference 圆周

pi 圆周率

triangle 三角形

perpendicular to 垂直于

union of 并, 合集

intersection of 交, 通集

the integral of ...的积分

(sigma) summation of 总和

° degree 度

minute 分

second 秒

#number ...号

Celsius system 摄氏度

@at 单价

Linear Measure 长度

1 inch 英寸=25.4 millimetres 毫米

1 foot 英尺=12 inches 英寸=0.3048

metre 米

1 yard 码=3 feet 英尺=0.9144 metre 米

1 (statute) mile 英里=1760 yards 码

=1.609 kilometres 千米

1 nautical mile 海里=1852 m. 米

Square Measure 面积

1 square inch 平 方 英 寸 =6.45

sq.centimetres 平方厘米

1 square foot 平方英尺=144 sq.in.平方英

几

=9.29 sq.decimetres 平方分米

1 square yard 平方码=9 sq.ft. 平方英尺

=0.836 sq.metre 平方米

1 acre 英亩=4840 sq.yd.平方码=0.405 hectare 公顷

75

1 square mile 平方英里=640 acres 英亩 =259 hectares 公顷

Cubic Measure 体积

1 cubic inch 立 方 英 寸 =16.4 cu.centimetres 立方厘米

1 cubic foot 立方英尺=1728 cu.in. 立方 英寸

=0.0283 cu.metre 立方米

1 cubic yard 立方码=27 cu.ft. 立方英尺

=0.765 cu.metre 立方米

Capacity Measure 容积

Britich 英制

1 pint 品脱=20 fluid oz. 液量盎司

ELEMENT(元素) SYMBOL(符号)

ATOMIC NUMBER(原子序号)

Actinium 锕 Ac 89

Aluminum 铝 Al 13

Americium 镅 Am 95

Antimony 锑 Sb 51

Argon 氩 Ar 18

Arsenic 砷 As 33

Astatine 祝 At 85

Barium 钡 Ba 56

Berkelium 锫 Bk 97

Beryllium 铍 Be 4

Bismuth 铋 Bi 83

Boron 硼 B 5

Bromine 溴 Br 35

Cadmium 镉 Cd 48

Calcium 钙 Ca 20

Californium 锎 Cf 98

Carbon 碳 C 6

Cerium 铈 Ce 58

Cesium 铯 Cs 55

Chlorine 氯 Cl 17

Chromium 铬 Cr 24

Cobalt 钴 Co 27

Copper 铜 Cu 29

Curium 锔 Cm 96

Dysprosium 镝 Dy 66

Einsteinium 锿 Es 99

Element104 元素 104 \_ 104

Element105 元素 105 \_ 105

Erbium 铒 Er 68

Europium 铕 Eu 63

Fermium 镄 Fm 100

Fluorine 氟 F9

Francium 钫 Fr 87

Gadolinium 钆 Gd 64

Gallium 镓 Ga 31

Germanium 锗 Ge 32

Gold 金 Au 79

Hafnium 铪 Hf 72

Helium 氦 He 2

Holmium 钬 Ho 67

Hydrogen 氢 H 1

Indium 铟 In 49

Iodine 碘 I 53

Iridium 铱 Ir 77

Iron 铁 Fe 26

Krypton 氪 Kr 36

Lanthanum 镧 La 57

Lawrencium 铹 Lr 103

Lead 铅 Pb 82

Lithium 锂 Li 3

Lutetium 镥 Lu 71

Magnesium 镁 Mg 12

Manganese 锰 Mn 25

Mendelevium ₹i] Md 101

Mercury 汞 Hg 80

Molybdenum 钼 Mo 42

Neodymium 钕 Nd 60

Neon 氖 Ne 10

Neptunium 镎 Np 93

Nickel 镍 Ni 28

Niobium 铌 Nb 41

Nitrogen 氮 N 7

Nobelium 锘 No 102

Osmium 锇 Os 76

Oxygen 氧 O 8

Palladium 钯 Pd 46

Phosphorus 磷 P15

Platinum 铂 Pt 78

Plutonium 钚 Pu 94

Polonium 钋 Po 84

Potassium 钾 K 19

Praseodymium 镨 Pr 59

Promethium 钷 Pm 61

Protactinium 镤 Pa 91

Radium 镭 Ra 88

Radon 氡 Rn 86

Kauon ≋, Kn oo

Rhenium 铼 Re 75

Rhodium 铑 Rh 45

Rubidium 铷 Rb 37

Ruthenium 钌 Ru 44 Samarium 钐 Sm 62 Scandium 钪 Sc 21 Selenium 硒 Se 34 Silicon 硒 Si 14 Silver 银 Ag 47 Sodium 辆 Na 11 Strontium 锶 Sr 38 Sulfur 硫 S 16 Tantalum 钽 Ta 73 Technetium 锝 Tc 43 Tellurium 碲 Te 52 Terbium 铽 Tb 65 Thallium 铊 Tl 81 Thulium 铥 Tm 69 Tin 锡 Sn 50 Titanium 钛 Ti 22 Tungsten 钨 W 74 Uranium 铀 U 92 Vanadium 钒 V 23 Xenon 氙 Xe 54 Ytterbium 镱 Yb 70 Yttrium \$7, Y 39 Zinc 锌 Zn 30 Zirconium 锆 Zr 40

## 三十六、两岸关系用词类

cross-straits relation 台海关系

the 1992 consensus "九二共识" Two sides, one China "两岸一中" one country-two systems 一国两制

status quo 现状

China's peaceful reunification.中国和平统一大业

peaceful reunification 和平统一 harm to bilateral ties 损害双边关系 provoke the mainland 挑衅中国大陆 a contravention of Taiwanese people's fundamental interests 危害台湾人民的根 本利益

trigger tension in cross-Straits relations 引发台海紧张局势

undermine peace and stability 破坏和平与稳定

the separatist nature 分裂者的本质 an eight-point statement on the peaceful settlement of the Taiwan question 关于和平解决台湾问题的 8 点声明 defensive referendum 台湾防卫性公投 Taiwan independence 台独 set up a demilitarized zone 建立非军事化区域

"peace and stability framework" 国务院 台湾事务办公室

"unilaterally change the cross-Straits status quo"单方面改变台海现状

the Taiwan Affair Office of the State Council 国务院台湾事务办公室
"一个中国"政策"One China" policy
《中美三个联合公报》 the Three Sino-U.S. Joint Communiqués
《与台湾关系法》 the Taiwan Relations Act

台独分子 Taiwan's pro-independence "台独"势力 pro-independence forces in Taiwan

中美关系的基础 the premise for Sino-US relations.

麦卡锡政策 the McCarthy style of the provocative stance

全方位的停滞 a full-blown deadlock 臭名昭著的分裂主义者 infamous separatist

李登辉 Lee Teng-hui 陈水扁 Chen Shui-bian 幕后操纵 wire-puller

言行一致 make their deeds square with their words

不应该插手台湾问题 keep its hands off Taiwan

泛蓝阵营 the pan-blue camp the pan-blue camp (an alliance between the

opposition Kuomintang, People First Party and New Party) Kuomintang Party 国民党(主席连战) People First Party 亲民党(主席宋楚瑜)

泛绿阵营 the pan-green camp the pan-green camp (a pro-independence alliance between the ruling DPP and hardline Taiwan Solidarity Union)

Democratic Progressive Party 民进党(主席陈贞昌)

Taiwan Solidarity Union 台湾团结联盟 (主席苏进强)

## 三十七、中日关系类

《中日联合声明》 the China-Japan Joint Statement (1972)

《中日和平友好条约》 the China-Japan Treaty of Peace and Friendship (1978) 《中日联合宣言》the China-Japan Joint Declaration (1998)

以史为鉴、面向未来 take history as a mirror and face forward to the future, learn from history and face up to the future

正确对待历史 face up to history

只有一个尊重历史的国家、敢于对历史负责的国家、能够赢得亚洲以至于世界人民信任的国家,才能够在国际社会发挥更大作用。 Only a country that respects history, takes responsibility for past history and wins over the trust of people in Asia and the world at large can take greater responsibility in the international community.

图谋进入联合国安理会常任理事国 bid for a permanent council seat, bid for UNSC seat, bid for a permanent seat in the United Nations Security Council

东海油气开发 drill for gas and oil in East China Sea

外交关系正常化 normalization of diplomatic relations

日本自民党 Liberal Democratic Party (LDP)

南京大屠杀事件 the Nanking Massacre

抗日战争 the War of Resistance Against Japan (1937-45)

改编歪曲历史的教科书 to adopt a distorted History book

靖国神社 Yasukuni shrine 开倒车 driving in reverse gear

> Aggression 侵略 apologize 道歉 atrocity 残暴的行为 boycott 抵制(产品等) compensate 补偿,赔偿 conducive 有助的,有益的,促成的 confrontation 对抗 continental shelf 大陆架 controversial 有争议的 deep and profound reflections 深刻反省 defuse 使除去危险性 demarcation line 划界线 demonstration 示威,示威运动 denounce 谴责 diplomatic crisis 外交危机 diplomatic negotiation 外交谈判 endorsement 批准 enshrine 供奉,把...置于神龛内 Foreign Minister 外交部长,外相 friction 摩擦,争执 gloss 掩盖 hard-won 辛苦得来的,来之不易的 invade, invasion 侵入,侵略 massacre 大屠杀 militarism 军国主义 mutual trust 互信 norm 基准;规范 occupation 占领 press for 迫切需要 protest 抗议 provocation 挑衅 reciprocate 酬答 reiterate 重申

respond 响应,回应 retain 保留 right-wing 右翼势力 Self-Defense Forces 日本自卫队 September 18 Incident 九 · 一八事件 slaughter 宰杀,屠宰 social disturbances 社会混乱 social stability 社会稳定 South Korea 韩国 spokesman 新闻发言人 State Councilor 国务委员 the disputed areas 争议区域 undeniable 不可否认的 undermine 破坏 unilaterally-conceived 单方面认定的 war crimes 战争罪行 whitewash 粉饰,掩盖真相 Hideki Tojo 东条英机